

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

9 JANUARI 1947.

9 JANVIER 1947.

BEGROOTING

van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken
voor het dienstjaar 1947.

BUDGET

du Ministère de l'Intérieur
pour l'exercice 1947.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BINNENLANDSCHE ZAKEN (1)

UITGEBRACHT DOOR DEN HEER DE TAEYE.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'INTERIEUR (1)

PAR M. DE TAEYE.

INHOUD :

SOMMAIRE :

I. — Algemeen overzicht van de begrooting.	
A. — Gewone uitgaven	2
B. — Uitzonderingsuitgaven	3
C. — Uitgaven voortvloeiend uit den oorlog	3
II. — De gemeentelijke financiën.	
A. — Gezondmaking van de gemeentelijke financiën.	4
B. — Hulp aan de behoeftige gemeenten	5
C. — Facultatieve uitgaven	5
D. — Tusschenkomst in de uitgaven van den Burgerlijken Steun... ..	6
III. — Het gemeentelijk personeel.	
A. — Herziening van de weddeschalen	7
B. — De tijdelijke bedienden	8
C. — De secretarissen van de Commissiën van Openbaren Onderstand	8

I. — Aperçu général du budget.	
A. — Dépenses ordinaires	2
B. — Dépenses exceptionnelles	3
C. — Dépenses résultant de la guerre	3
II. — Finances communales.	
A. — L'assainissement des finances communales ...	4
B. — L'aide aux communes nécessiteuses... ..	5
C. — Dépenses facultatives	5
D. — L'intervention dans les dépenses de secours civils... ..	6
III. — Le personnel communal.	
A. — Révision des barèmes	7
B. — Employés temporaires... ..	8
C. — Les secrétaires des Commissions d'Assistance Publique... ..	8

(1) Samenstelling van de Commissie voor de Binnenlandsche Zaken : de heeren Van Cauwelaert, voorzitter; De Taeve, Develter, Goffings, Herinckx, Hermans (Fernand), Kiebooms, Mellaerts, Van Acker (Benoît), Van Goey, Vandenberghe (O.), Vanhamme. — Baccus, De Keuleneir, Demoitelle, Fromont, Gelders, Spinoy, Tielemans, Vandeveld. — Dispy, Frère. — Amelot, Lahaye.

Zie :

4VII : Begrooting.

(1) Composition de la Commission de l'Intérieur : MM. Van Cauwelaert, président; De Taeve, Develter, Goffings, Herinckx, Hermans (Fernand), Kiebooms, Mellaerts, Van Acker (Benoît), Van Goey, Vandenberghe (O.), Vanhamme. — Baccus, De Keuleneir, Demoitelle, Fromont, Gelders, Spinoy, Tielemans, Vandeveld. — Dispy, Frère. — Amelot, Lahaye.

Voir :

4VII : Budget.

G.

IV. — De administratieve epuratie.

A. — Stand der administratieve epuratie	10
B. — Het getuigschrift van burgerdeugd	13

V. — Verschillende vraagstukken.

A. — De tienjaarlijkse volkstelling	14
B. — Onderrichtingen inzake candidaatstelling van burgemeesters	15
C. — Aanhechting van de Rijkswacht aan het Ministerie van Binnenlandsche Zaken	16
D. — Diensten voor de Burgerlijke Veiligheid	16

VI. — Stemmingen in de Commissie

Bijlagen :

Nota betreffende de begrooting voor de Burgerlijke Veiligheid	19
Vragen en antwoorden	29

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

I. — Algemeen overzicht van de Begrooting.

Het ontwerp van begrooting van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken voor het dienstjaar 1947 voorziet :

1. — Voor de gewone uitgaven	fr. 162.649.011
2. — Voor de uitzonderingsuitgaven	4.700.000
3. — Voor de uitgaven voortvloeiende uit den oorlog	877.079.300

Hetzij in totaal . . fr. 1.044.428.311

In het begrotingsontwerp zelf is omtrent al de voorziene kredieten breedvoerig uitleg verstrekt, zoodat de verslaggever zich kan beperken tot een zeer beknopte toelichting omtrent bovenstaande cijfers.

A. — Gewone uitgaven.

Wat betreft de gewone uitgaven zijn de voorziene kredieten verminderd met 28.360.999 frank tegenover 1946. Er valt nochtans op te merken, dat voor 1947 op de begrooting van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken geen uitgaven meer voorzien zijn voor « Sociale Voorzorg » « Kostelooze rechtsbijstand » « Armenzorg en volksgezondheid » daar deze dienst thans ressorteert onder het Ministerie van Wederopbouw. Voor dezen dienst was op de begrooting voor 1946 een uitgave voorzien van 64.305.100 fr. die voor 1947 volledig wegvalt. In feite zijn dus de voorziene uitgaven van de andere diensten met 35.944.101 fr. verhoogd tegenover 1946.

De uitgaven van het personeel stijgen met fr. 37.480,50 hetzij met meer dan 40 % tegenover 1946. Deze gevoelige stijging is vooral het gevolg van de toepassing van verschillende besluiten waarbij de wedden van het staatspersoneel worden aangepast, de kinder- en geboortetoeslagen

IV. — L'épuration administrative.

A. — L'état de l'épuration administrative	10
B. — Le certificat de civisme	13

V. — Questions diverses.

A. — Recensement décennal de la population	14
B. — Instructions relatives à la présentation des Bourgmestres	15
C. — Rattachement de la Gendarmerie au Ministère de l'Intérieur	16
D. — Services de la Sécurité civile	16

VI. — Votes de la Commission

Annexes :

Note relative au budget de la Sécurité Civile pour 1947	19
Questions et réponses	29

MESDAMES, MESSIEURS,

I. — Aperçu général du Budget.

Le projet de budget du Ministère de l'Intérieur pour l'exercice 1947 prévoit :

1. — Pour les dépenses ordinaires	fr. 162.649.011
2. — Pour les dépenses exceptionnelles	4.700.000
3. — Pour les dépenses résultant de la guerre	877.079.300

Soit au total . . fr. 1.044.428.311

Le projet de budget fournit d'amples renseignements au sujet des crédits prévus, de sorte que le rapporteur peut se contenter d'un commentaire succinct des chiffres ci-dessus.

A. — Dépenses ordinaires.

En ce qui concerne les dépenses ordinaires, les crédits prévus sont en diminution de 28.360.999 francs par rapport à 1946. Il est à remarquer, cependant, que le budget du Ministère de l'Intérieur pour 1947 ne prévoit plus de dépenses de Prévoyance sociale, d'Assistance judiciaire gratuite, de bienfaisance et d'hygiène, ces services relevant actuellement du Ministère de la Reconstruction. Pour ce service, il était prévu au budget de 1946 une dépense de 64.305.100 francs, qui disparaît entièrement pour 1947. En réalité, les prévisions des dépenses se rapportant aux autres services sont donc en augmentation de 35.944.101 francs par rapport à 1946.

Les dépenses de personnel présentent une augmentation de frs. 37.480,50, soit un peu plus de 40 % par rapport à 1946. Cette augmentation sensible résulte surtout de l'application de différents arrêtés concernant l'ajustement des traitements du personnel de l'Etat, la majoration des dépenses

worden verhoogd, de uitgaven voor huishoudelijke weder-
uitrusting en de aanvulling van de kaders.

Het komt ons voor, dat de opdrachten, die door het Ministerie van Binnenlandsche Zaken te vervullen zijn, dusdanige uitbreiding hebben genomen, dat een uitbreiding van de kaders noodzakelijk was geworden. Wat ons echter minder begrijpelijk voorkomt is de benoeming tot hogere ambten in het Departement, van personen die uit andere ministerieele diensten werden overgenomen en waarvan men niet weet om welke bijzondere geschiktheden zij tot deze hogere bedieningen werden geroepen. Hieromtrent werden aan den Heer Minister inlichtingen gevraagd.

De uitgaven voor materieel verminderen in totaal met 10.018.049 frank. De kantoorleveringen, enz., — art. 10 — verminderen met 7.935.000 frank en het krediet van 2.000.000 in 1946 voorzien onder artikel 17 voor het vervoer van kiezers die kosteloos per spoor mogen reizen, valt volledig weg.

De subsidiën en de tegemoetkomingen stijgen met 5.611.500 frank hoofdzakelijk wegens het feit, dat de bijdrage van de Staat in de politieuitgaven van de stad Brussel met 5.000.000 frank wordt verhoogd.

De verschillende uitgaven (Hoofdstuk VI) verhoogden met 2.857.000 frank wegens de uitgaven van de diensten van de Burgerlijke Veiligheid. Verder in dit verslag wordt over deze diensten, en de uitgaven er aan verbonden, uitvoeriger gehandeld.

B. — *De Uitzonderingsuitgaven.*

Ondanks het feit, dat verhoogde kredieten voorzien worden voor wederuitrustings- en herstelkosten van ambtswoningen van Provinciegouverneurs, enz., ten bedrage van 1.400.000 frank en 200.000 frank voor uitzonderlijke receptiekosten, verminderen de kredieten voor uitzonderingsuitgaven met 2.940.000 frank tegenover 1946. Dit komt doordat een krediet van 4.000.000 frank in 1946 voorzien voor de « mobiliteitsachterstallen » wordt weggelaten omdat de mobiliteitsachterstallen niet meer betaald worden sinds de toepassing van de nieuwe weddeschalen.

C. — *Uitgaven voortvloeiende uit den oorlog.*

De voorziene kredieten voor 1947 beloopt 877 miljoen 079.300 frank tegenover 673.303.400 frank voor 1946.

Voor verschillende artikelen zijn de kredieten minder dan voorzien was voor 1946 en wel voor een totaal van 130.844.700 frank.

De vermeerderingen daarentegen op de verschillende artikelen beloopt 344.620.600 frank of een netto-vermeerdering van 203.775.900 frank.

De *vermindering* van sommige kredieten is hoofdzakelijk het gevolg van de beperking van staatstusschenkomsten waarvan de bijzonderste zijn :

pour allocations familiales et des indemnités de naissance, les dépenses pour le rééquipement ménager et l'élargissement des cadres.

Il nous a semblé que les tâches confiées au Ministère de l'Intérieur ont pris une telle extension, qu'un élargissement des cadres s'est révélé nécessaire. Ce qui nous paraît moins compréhensible, c'est, dans ce département, la nomination à des fonctions supérieures, de personnes venant d'autres services ministériels, et au sujet desquelles on ignore la nature des aptitudes spéciales qui les ont fait désigner à ces emplois supérieurs. Des renseignements ont été demandés à ce sujet à M. le Ministre.

Les dépenses de matériel ont été diminuées de 10 millions 018.049 francs. Les fournitures de bureau, etc. — article 10 — sont réduites de 7.935.000 francs et le crédit de 2.000.000 de francs, prévu en 1946 à l'article 18 pour le transport des électeurs admis au parcours gratuit sur les chemins de fer, disparaît entièrement.

Les subsides et subventions sont en augmentation de 5.611.500 francs, principalement du fait de l'accroissement, à concurrence de 5.000.000 de francs, de la participation de l'Etat aux dépenses de transport de la police de la ville de Bruxelles.

Les dépenses diverses (chapitre VI) présentent une augmentation de 2.857.000 francs, du chef de dépenses des services de la Sécurité civile. Au sujet de ces services et des dépenses y afférentes, des renseignements plus détaillés sont fournis dans ce rapport.

B. — *Dépenses exceptionnelles.*

Malgré le fait que des crédits majorés sont prévus pour frais de rééquipement et de restauration des hôtels des gouverneurs de province, etc., pour un montant de 1 million 400.000 francs, et 200.000 francs pour les frais exceptionnels de réception, les crédits pour les dépenses exceptionnelles sont en diminution de 2.940.000 francs par rapport à 1946. Cela provient de ce qu'un crédit de 4.000.000 de francs, prévu en 1946 pour les « arriérés de mobilité », n'a plus été inscrit, les arriérés de mobilité n'étant plus liquidés depuis l'application des nouveaux barèmes.

C. — *Dépenses résultant de la guerre.*

Les crédits prévus pour 1947 s'élèvent à 877.079.300 francs, contre 673.303.400 francs en 1946.

Les crédits se rapportant à différents articles sont inférieurs à ceux prévus pour 1946, diminution qui atteint au total 130.444.700 francs.

Par contre, les majorations apportées à différents articles atteignent 344.620.600 francs, de sorte que l'augmentation atteint, en réalité, 203.775.900 francs.

La *réduction* de certains crédits résulte surtout de la limitation des interventions de l'Etat, dont les principales sont :

- Toeslag aan de gemeentesecretarissen. fr. 3.000.000
- Militievergoedingen (beperking van vergoeding aan rechthebbenden met beperkte inkomsten) ... fr. 50.000.000
- Tusschenkomst in de uitgaven van de provinciën en de gemeenten voor de ravitail-leerings- en rantsoeneringsdiensten ... fr. 65.000.000

Wat de vermeerdering van de kredieten betreft, deze slaan vooral op het volgende :

- Hulp aan provinciën en gemeenten wier financieele toestand bijzonder zwaar belast is. Een krediet is voorzien van 410.270.000 frank, tegenover 100.000.000 voor 1945 en evenveel voor 1946.
- Verhoogde uitgaven voor wedden en personeel op artikelen 46, 48 en 50.
- De kredieten voorzien voor de liquidatie van de werken en leveringen betreffende de beschermingsmaatregelen van de bevolking, aankoop van blusmaterieel, enz., artikelen 50, 51, 52 en 53.

II. — De gemeentelijke financiën.

A. — Gezondmaking van de gemeentelijke financiën.

Het vraagstuk van de gezondmaking van de gemeentelijke financiën werd breedvoerig behandeld tijdens de bespreking in de Kamer van de Begrotingen van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken voor de dienstjaren 1945 en 1946 in de maand October II. Ter dier gelegenheid verklaarde de Heer Minister, dat het onmogelijk was thans een volledige oplossing te geven aan het vraagstuk van de gemeentelijke en provinciale financiën. Een eerste reeks van maatregelen was echter reeds door de bevoegde Commissie voorgesteld en de toepassing ervan door den Heer Minister in 't vooruitzicht gesteld nl. :

1. Overname, voor rekening van den Staat, van de abnormale oorlogsuitgaven gedaan door de gemeenten tot 31 December 1945.
2. Een supplementaire tusschenkomst voor 1946 ten voordeele van de gemeenten waarvan de begroting van 1945 in deficit is ondanks de hoogste fiskale inspanning.
3. Gebeurlijk een bijzondere tusschenkomst ten voordeele van sommige gemeenten wier begroting voor 1945 zou in deficit zijn ondanks de overname door den Staat van de oorlogsuitgaven.

Door een lid werd de vraag gesteld, hoever het staat met de werkzaamheden van de Commissie aangesteld met het oog op de sanering van de gemeentefinanciën.

Daarop werd volgend antwoord verstrekt :

- Indemnité complémentaires aux secrétaires communaux ... fr. 3.000.000
- Indemnités de milice (limitation de l'indemnité aux ayants droit disposant de revenus limités) ... fr. 50.000.000
- Intervention dans les dépenses assumées par les provinces et les communes pour les services du ravitaillement et du rationnement ... fr. 65.000.000

Quant aux majorations de crédits, celles-ci se rapportent surtout aux rubriques suivantes :

- Aide aux provinces et aux communes dont la situation financière est tout particulièrement obérée. Il est prévu un crédit de 410.270.000 francs, contre 100.000.000 en 1945, et un même montant pour 1946.
- Accroissement de dépenses pour la liquidation des traitements du personnel dont question aux articles 46, 48 et 50.
- Crédits prévus pour la liquidation des travaux et fournitures relatifs aux mesures de protection de la population, achats de matériel d'incendie, etc..., articles 50, 51, 52 et 53.

II. — Finances communales.

A. — L'assainissement des finances communales.

Le problème de l'assainissement des finances communales a été examiné en détail lors de la discussion à la Chambre des Budgets du Ministère de l'Intérieur pour les exercices 1945 et 1946, au mois d'octobre dernier. A cette occasion, Monsieur le Ministre déclara qu'il était impossible de donner, dès à présent, une solution complète au problème des finances communales et provinciales. Cependant, une première série de mesures étaient déjà proposées par la Commission compétente, et Monsieur le Ministre en avait laissé entrevoir la mise en application, notamment :

1. La reprise, pour le compte de l'Etat, des dépenses anormales de guerre, effectuées par les communes jusqu'au 31 décembre 1945;
2. Une intervention supplémentaire, pour 1946, en faveur des communes dont le budget pour 1945 est en déficit malgré un effort fiscal porté au maximum;
3. Eventuellement, une intervention fiscale en faveur de certaines communes dont le budget pour 1945 serait en déficit malgré la reprise, par l'Etat, des dépenses de guerre.

Un membre demanda où en étaient les travaux de la Commission créée en vue de l'assainissement des finances communales.

La réponse suivante a été donnée à ce sujet :

« De Commissie, belast met het bestudeeren van het vraagstuk der provincie- en gemeentefinanciën, heeft reeds een eerste verslag ingediend dat er toe strekt de oorlogstekorten te vereffenen en den Staat voor het dienstjaar 1946 te doen tusschenkomen ten bate van de provinciën en gemeenten wier toestand bijzonder berooid is.

» Een ministerieel besluit van 30 September 1946 heeft het mandaat van de Commissie verlengd en uitgebreid ten einde haar toe te laten een aanvang te nemen met het onderzoek van verstrekkende hervormingen waartoe het chronisch karakter der tekorten van zekere gemeenten noopt. De Commissie zet haar werkzaamheden voort. »

Dat de oplossing in zijn geheel van het probleem van de gemeentelijke en provinciale financiën heel wat tijd zal vergen, is ongetwijfeld juist. Maar het is ook waar dat de centrale macht niet langer mag talmen een eerste reeks maatregelen te treffen, wil men een werkelijk catastrophalen toestand in sommige gemeenten voorkomen.

Het ware daarom hoogst wenschelijk, konden de hooger vermelde maatregelen, door den Heer Minister in 't vooruitzicht gesteld, spoedig worden toegepast. Andere tegemoetkomingen zouden nog kunnen gedaan worden als, bij voorbeeld, voldoende vergoeding voor den dienst door de gemeenten verzekerd voor rekening van de hoofdbesturen.

Dit is, in afwachting dat aan dit vraagstuk, dat sedert jaren hangende is, volledige oplossing kan gegeven worden.

B. — *De hulp aan behoeftige gemeenten.*

Onder artikel 44 van de begroting is een krediet van 410.290.000 frank vermeld als steun voor behoeftige gemeenten. Op de vraag hoe dit bedrag zal worden verdeeld, werd volgend antwoord verstrekt:

« De grondslagen van verdeling van het krediet van 410.290.000 frank zijn momenteel nog niet bepaald vastgesteld. Zij zullen door de Ministers van Binnenlandsche Zaken en van Financiën, in gemeenschappelijk overleg, bepaald worden op grond van de voorstellen die zullen worden gedaan door de Commissie, belast met het bestudeeren van het vraagstuk der provincie- en gemeentefinanciën.

C. — *Facultatieve uitgaven.*

Door verschillende leden van de Commissie werd aan aangedrongen opdat de gemeenten facultatieve uitgaven zouden mogen doen, zelfs wanneer de opcentiemen tot het hoogste toegelaten bedrage werden opgevoerd, zoo bijvoorbeeld voor prijsuitdeelingen, gouden bruiloften, viering van nationale feestdagen, enz.

In dit verband, wordt verwezen naar de onderrichtingen vervat in den ministerieelen omzendbrief van 31 October 1946 (*Staatsblad* 9 November 1946), houdende onderrichtingen betreffende het opmaken van de gemeen-

« La Commission chargée de l'étude du problème des finances provinciales et communales a déjà déposé un premier rapport tendant à la liquidation des déficits de guerre et à faire intervenir l'Etat, pour l'exercice 1946, en faveur des provinces et des communes dont la situation est particulièrement obérée.

« Le mandat de la Commission fut prorogé et étendu par arrêté ministériel du 30 septembre 1946, afin de lui permettre d'entamer l'examen de réformes profondes nécessitées par le caractère chronique des déficits de certaines communes. La Commission poursuit ses travaux ».

Il est certain qu'il faudra du temps avant de pouvoir donner au problème des finances communales et provinciales une solution d'ensemble. Mais il est non moins vrai, si l'on veut éviter une situation réellement catastrophique dans certaines communes, que le pouvoir central ne peut continuer à retarder une première série de mesures.

Il serait, dès lors, hautement souhaitable que les mesures prémentionnées, envisagées par M. le Ministre, soient appliquées d'urgence. D'autres interventions pourraient encore être réalisées, par exemple, l'indemnisation suffisante du service assuré par les communes pour le compte des pouvoirs centraux.

Ceci, dans l'attente d'une solution complète de ce problème, posé depuis des années.

B. — *L'aide aux communes nécessiteuses.*

L'article 44 du budget prévoit un crédit de 410.290.000 francs pour l'aide aux communes dont la situation financière est obérée. En réponse à la question: comment se fera la répartition de ce montant, les renseignements suivants ont été fournis:

« Les bases de répartition du crédit de 410.290.000 francs ne sont pas encore fixées pour le moment. Elles seront établies, de commun accord, par les Ministres de l'Intérieur et des Finances, en tenant compte des propositions qui seront formulées par la commission chargées de l'étude du problème des finances provinciales et communales. »

C. — *Dépenses facultatives.*

Plusieurs membres de la Commission ont insisté pour qu'il soit permis aux communes, même lorsque les centimes additionnels ont été portés au taux maximum autorisé, de faire des dépenses facultatives, par exemple, pour les distributions des prix, les noces d'or, la célébration des fêtes nationales, etc.

A ce sujet, il a été renvoyé à la circulaire ministérielle du 31 octobre 1946 (*Moniteur*, 9 novembre 1946) donnant les instructions en vue de l'établissement du budget communal pour 1947. D'après ces instructions, les

tebegroting voor 1947. Krachtens deze onderrichtingen, mogen de plaatselijke besturen die de opcentiemen tot het hoogst toegelaten bedrag hebben opgevoerd, in hun begroting kredieten voorzien voor vrijstaande uitgaven tot 4 of 3 % van de voorziene gewone ontvangsten, naar gelang de begrotingen sluiten in evenwicht of met een tekort.

Van dezen maatregel wordt niet afgeweken.

De kwestie van de facultatieve uitgaven is, overigens, een onderdeel van het vraagstuk der gemeentelijke financiën dat alleen in het kader van het geheel een afdoende oplossing kan krijgen.

*D. — Tusschenkomst in de uitgaven
van den burgerlijken steun.*

In verband met de vraag dat de tusschenkomst tot een bedrag van 25 % in de uitgaven van den burgerlijken steun zou worden afgeschaft werden ons volgende inlichtingen verstrekt:

« Wat de tusschenkomsten in de uitgaven van den burgerlijken steun betreft, heeft de Ministerraad, in zijn vergadering van 29 Mei 1946, een interministerieel comité belast met de studie van de modaliteiten der afschaffing van de burgerlijke steunuitkeering en van den terugkeer tot de normale wetgeving inzake den openbaren onderstand.

» Deze Commissie heeft besluiten neergelegd die er namelijk toe strekken:

» 1° een zoo groot mogelijk aantal steunegenietenden naar het regime van de maatschappelijke zekerheid te doen overgaan;

» 2° op 1 Januari 1947 terug te keeren naar de eenvoudige toepassing der wet van 10 Maart 1925, zooals trouwens het verslag aan de Regent bij de besluitwet van 24 Januari 1946 liet doorschemeren.

» 3° Van 1947 af, de middelen der C. O. O. te veruimen door de oprichting van intercommunale commissiën, door uitbreiding van de tusschenkomst der provinciale fondsen van den Openbaren Onderstand en een belangrijker toelage van den Staat ten voordeele van deze fondsen.

» Het systeem, dat door de Commissie wordt aanbevolen zal in werking treden in het begin van 1947, en zal onverwijld aan de plaatselijke overheden medegedeeld worden door een omzendbrief van den Heer Minister van Volksgezondheid. »

Intusschen hebben de Commissiën van Openbaren Onderstand bij rondschriften van 23 December 1946 bericht ontvangen dat de Burgerlijke steun werd afgeschaft. Aan dit rondschriften ontleenen wij het volgende:

« Van Zondag 5 Januari 1947 af hernemen de Commissiën van Openbaren Onderstand geheel en ten volle hun verplichtingen die voortvloeien uit de wet van 10 Maart

administrations locales qui ont porté les centimes additionnels au taux maximum permis sont autorisées à prévoir à leur budget des crédits pour dépenses facultatives jusqu'à concurrence de 4 ou 3 % des recettes ordinaires prévues, selon que les budgets se clôturent en équilibre ou en déficit.

Il n'est pas dérogé à cette mesure.

D'ailleurs, la question des dépenses facultatives constitue une partie du problème des finances communales et celui-ci ne peut recevoir une solution efficace que dans son ensemble.

*D. — L'intervention
dans les dépenses de secours civil.*

Au sujet de la demande tendant à voir supprimer l'intervention, à concurrence de 25 %, dans les dépenses de secours civil, les renseignements suivants ont été fournis:

« En ce qui concerne les dépenses de secours civil, le Conseil des Ministres, en séance du 29 mai 1946, a chargé un comité interministériel de l'étude des modalités de suppression de la liquidation du secours civil et du retour à la législation normale en matière d'assistance publique.

» Cette Commission a déposé des conclusions tendant notamment:

» 1° à faire passer un nombre aussi grand que possible de bénéficiaires de secours au régime de la sécurité sociale;

» 2° à en revenir, à partir du 1^{er} janvier 1947, à l'application pure et simple de la loi du 10 mars 1925, comme le laissa d'ailleurs entrevoir le rapport au Régent précédant l'arrêté-loi du 24 janvier 1946;

» 3° à élargir les moyens financiers des C. A. P. à partir de 1947, grâce à la création de commissions intercommunales, à l'extension de l'intervention des fonds provinciaux d'Assistance Publique et à une subvention plus importante de l'Etat en faveur de ces fonds.

» Le système préconisé par la Commission entrera en vigueur au début de 1947, et sera communiqué incessamment aux autorités locales par une circulaire de Monsieur le Ministre de la Santé Publique. »

Entretemps, les Commissions d'Assistance Publique ont été avisées, par circulaire du 23 décembre 1946, de la suppression du secours civil. De cette circulaire, nous tenons à citer le passage suivant:

« A partir du dimanche 5 janvier 1947, les Commissions d'Assistance Publique reprendront pleinement et entièrement leurs obligations découlant de la loi du 10 mars 1925,

1925 tot regeling van den Openbaren Onderstand, zoowel wat betreft den aard en de belangrijkheid van den te verleenen steun, als voor hun financiering. De laatste steunweek die mag uitbetaald worden met de gelden door het Departement te uwer beschikking gesteld, is deze van 29 December 1946 tot 4 Januari 1947. »

Het is duidelijk, dat deze maatregel voor vele gemeenten zware financieele gevolgen zal hebben, te meer dat er nog geen maatregelen werden aangekondigd om de middelen der C. O. O. te verruimen, zooals in hooger aangehaald antwoord van het Departement in het vooruitzicht wordt gesteld.

III. — Het gemeentelijk personeel.

A. — Herziening van de weddeschalen.

De beperkingen opgelegd aan de gemeentebesturen inzake benoemingen, bevorderingen en bezoldigingen van het personeel hebben heel wat moeilijkheden in 't leven geroepen en zijn niet zonder nadeeligen invloed geweest op de gezonde inrichting en werking van de gemeentelijke diensten. Het is dan ook een van de hoofdbekommeringen van de gemeentebesturen inzake kaders en wedderegelings van het personeel zoo spoedig mogelijk tot normale toestanden te komen. Diezelfde bekommernis is tot uiting gekomen in de Commissie bij de bespreking van het begrotingsontwerp voor 1947.

Tijdens de bespreking van de begrotingen voor 1945-1946 heeft de Heer Minister van Binnenlandsche Zaken de verzekering gegeven, dat ook voor de weddeschalen en eventueel de nieuwe kaders van provincie- en gemeentebesturen, onderrichtingen zouden gegeven worden zoodra op dat stuk een definitieve regeling voor het Staatspersoneel zou getroffen worden.

Er werd bekend gemaakt, dat de Heer Minister van Binnenlandsche Zaken eerst een administratieve onderzoekscommissie en vervolgens een syndikale Commissie voor advies heeft aangesteld die de herziening van de weddeschalen van het personeel der provinciën — gemeenten en ondergeschikte besturen zou onderzoeken. Beide Commissiën hebben hun verslag ingediend en blijken akkoord op volgende beginselen :

a) om tot een spoedige oplossing te kunnen komen is het wenschelijk geen enkelen maatregel voorop te stellen waarbij van de beginselen der organieke wetten (gemeenten- en provinciewet) wordt afgeweken, en men zich dient te beperken tot het onderzoek van de wederaanpassing der minimale en maximale weddebedragen voor de verschillende categorieën ambtenaren, binnen het raam der van kracht zijnde wetsbepalingen ;

b) de herziening van de weddeschalen zou de provinciën, de gemeenten en de ondergeschikte besturen er moeten toe brengen aan hun personeel dezelfde bezoldiging te verleenen welk door den Staat voor gelijkaardige betrekkingen is toegekend ;

organique de l'assistance publique, aussi bien quant à la nature et à l'importance des secours à allouer qu'en ce qui concerne leur financement. La dernière semaine de secours qui peut être payée avec les fonds mis à votre disposition par le Département, est celle du 29 décembre 1946 au 4 janvier 1947. »

Il est évident que cette mesure aura, pour nombre de communes, de graves conséquences financières, d'autant plus que les mesures en vue d'élargir les moyens des C.A.P., comme le fait entrevoir la réponse précitée du département, se font encore attendre.

III. — Le personnel communal.

A. — Revision des barèmes.

Les limitations imposées aux administrations communales en matière de nominations, promotions et rémunérations du personnel ont créé bien des difficultés et ont exercé une influence préjudiciable sur la saine organisation et le fonctionnement des services communaux. Aussi, l'un des principaux soucis des administrations communales est d'arriver, au plus tôt, à des situations normales en matières de cadres et d'ajustement des traitements. La même préoccupation s'est manifestée en Commission, lors de l'examen du projet de budget pour 1947.

Au cours de la discussion des budgets pour 1945 et 1946, Monsieur le Ministre de l'Intérieur a donné l'assurance qu'en vue de l'établissement des barèmes et, éventuellement, des nouveaux cadres des administrations provinciales et communales, des instructions seraient également données, dès qu'une solution sera intervenue à ce sujet pour le personnel de l'Etat.

Il a été communiqué que Monsieur le Ministre de l'Intérieur a créé, tout d'abord, une commission d'enquête administrative et ensuite une commission syndicale consultative, chargées de l'examen de la revision des barèmes du personnel des administrations provinciales, communales et subordonnées. Ces deux commissions ont déposé leur rapport et semblent d'accord sur les principes suivants :

a) pour aboutir à une solution rapide, il est préférable de ne préconiser aucune mesure dérogeant aux principes des lois organiques (lois communales et provinciales) et de se limiter, pour les différentes catégories de fonctionnaires, à l'examen des traitements minima et maxima dans le cadre des dispositions légales en vigueur ;

b) la révision des barèmes devrait amener les provinces, les communes et les administrations subordonnées à accorder à leur personnel les mêmes rémunérations que celles octroyées par l'Etat pour des emplois équivalents ;

c) de herziening van de weddeschalen moet niet afhankelijk worden gemaakt van een voorafgaande herziening der kaders, hetgeen de toepassing van de nieuwe weddeschalen te veel zou vertragen;

d) ten slotte zou aan de huidige titularissen van een vaste betrekking de handhaving worden gewaarborgd van de globale bezoldiging welke zij werkelijk genieten op het oogenblik, dat de nieuwe regeling wordt bekend gemaakt, voor 't geval deze voordeliger is dan de nieuwe schaal.

Door beide Commissiën werden voorstellen gedaan omtrent nieuwe minima- en maximawedden van de verschillende categorieën van het personeel in het kader van de thans bestaande wettelijke beschikkingen.

Het is ons niet bekend in hoever de Heer Minister van Binnenlandsche Zaken zich aansluit bij de vooropgestelde algemeene regelen en de minima en maxima voorgesteld door hogervermelde Commissie. De publicatie van de besluiten moet worden afgewacht. We kunnen ons dan ook beperken met, als besluit, den algemeenen wensch te onderlijnen, dat de bekendmaking van de nieuwe barema's zoo spoedig mogelijk zou gebeuren.

**

Een dubbele leemte in de voorgestelde regeling moet nochtans worden onderlijnd n.l. in verband met de tijdelijke bedienden en in verband met de secretarissen van de Commissiën van Openbaren Onderstand.

B. — *De Tijdelijke bedienden.*

Op een vraag van een lid van de Commissie werd geantwoord, dat de regeling van den toestand van het tijdelijk personeel slechts zal kunnen geschieden met inachtneming van de beslissingen van algemeenen aard, die de Regering zal treffen, wat haar tijdelijk personeel aangaat. Dit antwoord laat uitschijnen dat het nog een heelen tijd kan duren vooraleer de provincie- en gemeentebesturen inzake tijdelijk personeel een regeling kunnen treffen. Dit is te betreuren omdat het tijdelijk karakter van de bedieningen schadelijk is voor de normale werking van de administratie en tevens aanleiding is voor de beste elementen, om naar een andere bediening uit te zien zoodat ten slotte alleen de elementen van tweeden en derden rang nog een tijdelijke bediening in die gemeentebesturen zullen blijven waarnemen.

C. — *De secretarissen van de Commissiën van Openbaren Onderstand.*

In wat ons bekend is inzake de nieuwe wedderegelings van het personeel van provincie-, gemeente- en ondergeschikte besturen, is er geen spoor te vinden van wedderegelings voor de secretarissen van de C. O. O. Dit is een spijtig tekort.

Welk is de juiste toestand ?

De wet van 10 Maart 1925 tot regeling van den Open-

c) la révision des barèmes ne doit pas être subordonnée à une révision préalable des cadres, ce qui retarderait trop l'application des nouveaux barèmes;

d) enfin, aux titulaires actuels d'un emploi définitif serait garanti le maintien de la rémunération globale dont ils bénéficient au moment de la publication de la nouvelle réglementation, au cas où la première serait plus avantageuse que le nouveau barème.

Les deux Commissions ont fait des propositions concernant les traitements minima et maxima des différentes catégories du personnel, dans le cadre des dispositions légales en vigueur actuellement.

Nous ignorons dans quelle mesure Monsieur le Ministre de l'Intérieur se rallie aux règles générales préconisées, ainsi qu'aux traitements minima et maxima proposés par les Commissions susdites. Il faudra attendre la publication des conclusions. Nous pouvons conclure que le désir général est de voir publier les nouveaux barèmes dans le plus bref délai.

**

Il y a, toutefois, lieu de signaler une double lacune dans la réglementation préconisée, notamment en ce qui concerne les agents temporaires et les Secrétaires des Commissions d'Assistance Publique.

B. — *Employés temporaires.*

A une question d'un membre de la Commission il a été répondu que la situation du personnel temporaire ne pourra être réglée qu'en tenant compte des décisions d'ordre général qui seront prises par le gouvernement en ce qui concerne son personnel temporaire. Cette réponse indique qu'il faudra encore longtemps avant que les administrations provinciales et communales puissent prendre des dispositions en faveur de leur personnel temporaire. Cela est regrettable parce que le caractère temporaire des emplois est préjudiciable au fonctionnement normal de l'administration et amène en même temps les meilleurs éléments à rechercher un autre emploi, de sorte que, finalement, seuls ceux de deuxième et troisième rang continueront à exercer un emploi temporaire dans ces administrations communales.

C. — *Les secrétaires des commissions d'assistance publique.*

Dans la nouvelle réglementation relative aux barèmes du personnel des administrations provinciales, communales et subordonnées, on ne trouve, à notre connaissance, aucune trace d'une réglementation concernant les barèmes de secrétaires des C. A. P. C'est une lacune regrettable.

Quelle est la situation exacte ?

La loi du 10 mars 1925 organique de l'assistance pu-

baren Onderstand bevat geen enkele richtlijn voor het bepalen van de wedden der Secretarissen van de Commissiën van Openbaren Onderstand.

Artikel 27, alinea 1, zegt alleen, dat de Commissie haar secretaris benoemt en zijn wedde vaststelt.

Deze leemte in de wet bracht mede, dat de Onderstandsbesturen zich door de meest verscheidene normen en criteria hebben laten leiden voor het bepalen van de wedde van den secretaris met het noodzakelijk gevolg, dat de weddenbarema's gekenmerkt zijn door de grootste verscheidenheid en den indruk geven opgemaakt te zijn volgens gril of naar willekeur.

Een onderzoek in de provincie West-Vlaanderen geeft daaromtrent gegevens die eenieder moeten verbazen. Tot staving onzer bevestiging geven wij hierna enkele typische gevallen die het meest de aandacht treffen :

Gemeenten van 500 tot 1.000 inwoners, waarvan het patrimonium omtrent even belangrijk is :

De minste wedde : 125 frank ; de hoogste wedde : 4.500 frank.

Gemeenten van 5.000 tot 8.000 inwoners, waarvan het patrimonium omtrent even belangrijk is :

De minste wedde : 1.500 frank ; de hoogste wedde : 9.780 frank.

Gemeenten of steden van 10.000 tot 15.000 inwoners.

De minste wedde : 2.500 frank ; de hoogste wedde : 19.200 frank.

Uit deze korte opsomming blijkt ten overvloede, dat inzake wedden de secretarissen C. O. O. de beheerders der onderstandsbesturen de meest verscheidene criteria hebben aangenomen. Hier heeft de C. O. O. zich wellicht gebaseerd op het bevolkingscijfer, daar heeft zij eerder de bekwaamheid en den persoonlijken familietoestand van den secretaris in acht genomen. Deze C. O. O. heeft misschien rekening gehouden met het te beheeren patrimonium terwijl gene C. O. O. mogelijk is voortgegaan op het aantal ondersteunde gezinnen. De eene C. O. O. is wellicht ruim en redelijk geweest, terwijl de andere eerder karig en krenterig was.

Wij staan hier, bijgevolg, voor werkelijke onbillijke toestanden. Indien in de Staatsdiensten en ook in de privaatsbedrijven het principieel « voor gelijk werk, gelijk loon » reeds lang verwezenlijkt is, dan staan wij in de C. O. O., wat de toepassing van dit beginsel betreft, nog nergens.

Het is dan ook dringend noodzakelijk, dat de Hooge Overheid, in het rechtmatig belang van de secretarissen maar ook van de onderstandsbesturen zelf, aan dien onbillijken toestand een einde make.

Het ware, namelijk, hoogst wenschelijk, dat onder vorm van besluit of omzendbrief deze besturen zouden in het bezit gesteld worden van zekere richtlijnen en criteria die tot basis moeten dienen voor het bepalen van de wedden van de secretarissen van de Commissiën van Openbaren Onderstand.

blieke ne contient aucune directive relative à la fixation des traitements des secrétaires des commissions d'assistance publique.

L'article 27, alinéa 1, stipule seulement que les commissions d'assistance nomment leur secrétaire et fixent son traitement.

Cette lacune dans la loi a amené les commissions d'assistance à s'inspirer, pour la fixation du traitement de leur secrétaire, des normes et critères les plus divers, si bien que les barèmes sont d'une diversité extrême et donnent l'impression d'être établis arbitrairement et selon la fantaisie des commissions.

Une enquête dans la province de la Flandre occidentale nous fournit à ce sujet des indications qui sont pour le moins étonnantes. A l'appui de notre affirmation, nous donnons ci-après quelques cas typiques et significatifs :

Communes de 500 à 1.000 habitants dont le patrimoine est à peu près équivalent :

Traitement minimum : 125 francs ; traitement maximum : 4.500 francs.

Communes de 5.000 à 8.000 habitants, dont le patrimoine est à peu près équivalent :

Traitement minimum : 1.500 francs ; traitement maximum : 9.780 francs.

Communes ou villes de 10.000 à 15.000 habitants :

Traitement minimum : 2.500 francs ; traitement maximum : 19.200 francs.

Il résulte clairement de cette brève énumération qu'en matière de traitements des secrétaires des C. A. P., les administrateurs des commissions d'assistance ont admis les critères les plus divers.

Ici la C. A. P. s'est peut-être basée sur le chiffre de la population, là elle a pris en considération les capacités et la situation familiale du secrétaire. Celle-ci a peut-être tenu compte du patrimoine à gérer, celle-là s'est probablement basée sur le nombre de familles secourues. Il est possible que la première se soit montrée large et raisonnable, tandis que l'autre a lésiné.

Nous nous trouvons ici, par conséquent, en présence de situations réellement injustes. Si le principe « à travail égal, salaire égal » est depuis longtemps appliqué dans les services de l'Etat et dans les entreprises privées, il n'en est pas de même dans les commissions d'assistance publique.

Aussi, l'autorité supérieure doit d'urgence mettre fin à cette situation injuste, tant dans l'intérêt légitime des secrétaires que dans celui des commissions d'assistance elles-mêmes.

Il serait hautement souhaitable de communiquer à ces administrations, sous forme d'arrêté ou de circulaire, certains critères et directives pour fixer les traitements des secrétaires des commissions d'assistance publique.

IV. — De administratieve epuratie.

A. — *Stand der administratieve epuratie*

De vraag werd gesteld hoever de administratieve epuratie is gevorderd en de wensch uitgedrukt, dat de dossiers van de ontzette bedienden die nog hangend zijn bij de militairen auditoraten, zoo spoedig mogelijk zouden worden afgehandeld.

Volgens inlichtingen, verstrekt door het Departement, is de stand van de epuratie de volgende:

STAND DER ADMINISTRATIEVE EPURATIE.

I. — *Burgemeesters:*

Volledige dossiers te behandelen door het Departement	6
Dossiers in instructie bij de Gouverneurs	22
Dossiers onderworpen aan den Heer Minister voor beslissing	38
Herzieningen	10

II. — *Schepenen:*

Volledige dossiers te behandelen door het Departement	1
Dossiers in instructie bij de Gouverneurs	14
Dossiers onderworpen aan den Heer Minister voor beslissing	25
Herzieningen	5

III. — *Gemeenteraadsleden:*

Volledige dossiers te behandelen door het Departement	15
Dossiers in instructie bij de Gouverneurs	28
Dossiers onderworpen aan den Heer Minister voor beslissing	29
Herzieningen	6

IV. — *Provinciaal personeel:*

23 dossiers nog te behandelen, verdeeld als volgt:

Zonder gevolg	2
Minder dan 3 maand	—
Meer dan 3 maand	4
Ontzettingen	5
In instructie bij de Gouverneurs	12
Onderworpen aan den Heer Minister	2
Herzieningen	—

IV. — L'épuration administrative.

A. — *L'état de l'épuration administrative.*

On a demandé où en est la liquidation de l'épuration administrative et on a émis le vœu que les dossiers des employés révoqués, encore pendants devant les auditorats militaires, soient liquidés dans le plus bref délai.

D'après les renseignements fournis par le département, l'état de l'épuration se présente comme suit:

ETAT DE L'EPURATION ADMINISTRATIVE.

I. — *Bourgmestres:*

Dossiers complets à traiter par le Département...	6
Dossiers en instruction chez les gouverneurs	22
Dossiers soumis à la décision de M. le Ministre...	38
Décisions	10

II. — *Echevins:*

Dossiers complets à traiter par le Département...	1
Dossiers en instruction chez les gouverneurs	14
Dossiers soumis à la décision de M. le Ministre ...	25
Décisions	5

III. — *Conseillers communaux:*

Dossiers complets à traiter par le Département	15
Dossiers en instruction chez les gouverneurs	28
Dossiers soumis à la décision de M. le Ministre ...	29
Décisions	6

IV. — *Personnel provincial:*

23 dossiers encore à traiter, répartis comme suit:

Sans suite	2
Moins de 3 mois	—
Plus de 3 mois	4
Révocations	5
En instruction chez les gouverneurs	12
Soumis à M. le Ministre	2
Révisions	—

V. — *Gemeente-personeel:*

977 dossiers nog te behandelen.	
Zonder gevolg	370
Minder dan 3 maand	108
Meer dan 3 maand	42
Ontzettingen	77
In instructie bij de Gouverneurs	364
Onderworpen aan den Heer Minister	37
Herzieningen... ..	16

Uit het antwoord gegeven op een andere vraag (N° 23) blijkt, dat het Departement als regel heeft aangenomen, de gerechtelijke uitspraak af te wachten, voor de gemeentelijke mandatarissen of beampten tegen wie ook een gerechtelijk onderzoek werd ingesteld, alvorens op administratief gebied een beslissing te nemen.

Uit bovenstaande gegevens blijkt, dat de diensten van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken; zooals de Heer Minister ten andere zelf onderlijnde tijdens de bespreking van de begrotingen voor 1945-1946, een zeer groote inspanning hebben gedaan om het omvangrijke werk van de administratieve epuratie zoo spoedig mogelijk te beëindigen.

Er dient echter opgemerkt, dat de afhandeling van al de dossiers die bij het departement werden aanhangig gemaakt, hoe spoedig dit ook moge gebeuren, het probleem van de administratieve epuratie niet oplost.

Inderdaad, in te veel gevallen, bijzonder waar het Burgemeesters en Schepenen betreft, werd geen of voldoende rekening gehouden, met het oordeel van de plaatselijke overheden en organismen die met kennis van de personen en toestanden, een objectief oordeel konden uitbrengen. Aldus werden tegen vele ambtenaren sancties getroffen die niet in verhouding zijn tot de fouten die hen werden ten laste gelegd en strijdig zijn met de rechtvaardigheid.

Een lid heeft doen opmerken dat bijzonder de toepassing van de besluitwet van 19 September 1945 veel onrechtvaardige tostanden in het leven heeft geroepen, die moeten hersteld worden.

Hetzelfde lid doet opmerken dat artikel één van de besluitwet, op de eerste plaats, eenvoudig een juridische ketterij is.

Het laat inderdaad aan de administratieve overheid toe eigenmachtig iemand zijn politieke rechten te ontnemen, ofschoon het altijd als regel heeft gegolden, dat dergelijke taak aan de rechterlijke macht toekomt.

De bepaling is ook ondemocratisch daar zij ten gevolge heeft, dat de uitvoerende macht een einde kan maken aan

V. — *Personnel communal:*

977 dossiers encore à traiter.	
Sans suite... ..	370
Moins de 3 mois... ..	108
Plus de 3 mois	42
Révocations	77
En instruction chez les gouverneurs	364
Soumis à M. le Ministre	37
Révisions	16

Il résulte d'une réponse donnée à une autre question (N° 23), que le Département a admis comme règle, avant de prendre une décision administrative, d'attendre les décisions judiciaires au sujet des mandataires ou fonctionnaires communaux à charge desquels une information fut ouverte.

Il résulte des données ci-dessus que les services du Ministère de l'Intérieur — comme Monsieur le Ministre lui-même l'a d'ailleurs signalé au cours de la discussion des budgets de 1945-1946 — ont fait un très grand effort pour terminer dans le plus bref délai le travail considérable de l'épuration administrative.

Il y a lieu d'observer que la liquidation de tous les dossiers dont le département a été saisi — si rapidement que celle-ci puisse s'effectuer —, n'apporte pas une solution définitive au problème de l'épuration administrative.

Trop souvent, en effet, surtout lorsqu'il s'agit de bourgmestres et échevins, on n'a pas ou insuffisamment tenu compte des avis des autorités et organismes locaux qui pouvaient porter un jugement objectif en connaissance de cause. C'est ainsi que beaucoup de fonctionnaires ont été frappés de sanctions qui ne sont pas en proportion des faits relevés à leur charge et qui sont contraires à l'équité.

Un membre a fait remarquer que surtout l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 a créé nombre de situations injustes, qui doivent être redressées.

Le même membre fit observer que l'article premier de l'arrêté-loi constitue, en premier lieu, une hérésie juridique.

Il permet, en effet, à l'autorité administrative de priver arbitrairement quelqu'un de ses droits politiques, alors que le pouvoir judiciaire a toujours exercé ce droit.

De plus, cette disposition n'est pas démocratique, puisqu'elle entraîne la possibilité pour le pouvoir exécutif de

openbare mandaten en zelfs aan het mandaat van Parlements-lid.

Inderdaad: nu nog kan de Regeering, op gelijk welk oogenblik, ieder Parlementair die tevens Burgemeester, Schepen of gemeenteraadslid is zelfs zijn parlementair mandaat ontnemen, daar de ontzetting als Burgemeester of Schepen, de vervallenverklaring als gemeenteraadslid automatisch en levenslang den betrokkene onbekwaam maakt eenig openbaar ambt of mandaat te bekleeden.

Bovendien zijn de gevolgen van de rechterlijke en administratieve beslissingen zoo uiteenlopend, dat er stof tot kritiek in te vinden is.

Neemt het voorbeeld van een gemeenteraadslid, dat om zijn gedragingen tijdens de vijandelijke bezetting, naar het krijgsgerecht werd verwezen. De uitspraak luidt: 5 jaar gevangenis en 10 jaar vervallenverklaring van burgerlijke en politieke rechten. Het spreekt van zelf, en het is logisch dat in die omstandigheden bedoeld gemeenteraadslid van zijn mandaat zal worden vervallen verklaard. Wanneer men echter de gevolgen nagaat, dan komt men tot de vaststelling, dat het verband tusschen de rechterlijke uitspraak en den administratieven maatregel totaal verbroken is. Betrokkene is niet meer 10 jaar van zijn burgerlijke en politieke rechten vervallen verklaard, maar wel, als gevolg van den vervallenverklaring van zijn mandaat levenslang.

Ten slotte, moet in aanmerking worden genomen, dat op 19 September 1945 — datum waarop de besluitwet inzake epuratie verschenen is — de epuratie reeds zeer ver gevorderd was.

Velen zijn dus levenslang van zekere rechten beroofd zonder dat de instanties die de straffen hadden uitgesproken, ooit het inzicht hebben gehad hun die rechten te ontnemen.

Bovendien zijn de personen die vervallen verklaard werden uit hun mandaat of werden ontzet uit hun ambt of betrekking, reeds zwaar genoeg gestraft en schijnt het overbodig daaraan nog levenslang verlies van zekere rechten te verbinden waardoor van deze categorie van personen echte paria's gemaakt worden.

Om deze, en nog andere redenen is een wijziging aan de besluitwet van 19 September 1945 een volstrekte noodzakelijkheid. Daaromtrent is wellicht ieder akkoord.

Deze kwestie is, trouwens, reeds het voorwerp geweest van bespreking in uw Commissie. Eerst, ter gelegenheid van het wetsontwerp tot wijziging van artikel 4 van de besluitwet van 19 September 1945 en later nog ter gelegenheid van het wetsvoorstel van den Heer Philippart en consoorten op de instelling van een verhaal tegen de vervallenverklaringen voorzien bij het eerste artikel, §§ 1 en 2 van dezelfde besluitwet.

Beide wetsontwerpen werden door uw Commissie aangenomen.

Maar dit schijnt niet voldoende. Vroeger werd in uw Commissie reeds de wensch geuit, dat het probleem van de administratieve epuratie spoedig en volledig zou her-

mettre fin à des mandats publics et même au mandat des membres du Parlement.

En effet: jusqu'à ce jour, le gouvernement peut à tout moment relever de son mandat tout Parlementaire qui est en même temps Bourgmestre, échevin ou conseiller communal, puisque la révocation en tant que bourgmestre ou échevin, ou la déchéance en tant que conseiller communal entraîne automatiquement et à vie l'incapacité de l'intéressé d'exercer une fonction ou un mandat publics.

En outre, les conséquences des décisions judiciaires et administratives sont tellement disparates qu'elles prêtent facilement le flanc à la critique.

Prenons, par exemple, le cas d'un conseiller communal qui fut déferé au conseil de guerre en raison de son comportement durant l'occupation ennemie. La décision porte: emprisonnement de 5 ans et déchéance des droits civils et politiques pour une durée de 10 ans. Il va de soi et il est logique que, dans ces conditions, le conseiller communal soit relevé de son mandat. Mais, lorsqu'on examine les effets, on constate qu'il n'y a plus aucun rapport entre la décision judiciaire et la mesure administrative. L'intéressé est frappé de la déchéance de ses droits civils et politiques, non pour une durée de 10 ans mais à perpétuité, à la suite de la déchéance de son mandat public.

Il faut, enfin, prendre en considération qu'à la date du 19 septembre 1945 — date de la publication de l'arrêté-loi relatif à l'épuration civique — l'épuration était déjà fort avancée.

Beaucoup de personnes sont donc privées à perpétuité de certains droits sans que les instances, qui ont infligé les peines, aient eu l'intention de les priver de ces droits.

De plus, les personnes qui ont été relevées de leur mandat ou révoquées de leurs fonctions ou de leur emploi sont assez sévèrement punies, et il paraît superflu d'y rattacher la perte à perpétuité de certains droits qui font de cette catégorie de personnes de vrais parias.

Pour cette raison, et pour d'autres encore, une modification à l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 s'impose inéluctablement. Tous sont d'accord à ce sujet.

D'ailleurs, cette question a déjà fait l'objet d'une discussion au sein de la Commission. D'abord à l'occasion de l'examen du projet de loi modifiant l'article 4 de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945, et ensuite, à l'occasion de la proposition de loi de M. Philippart et consorts ouvrant un recours contre la déchéance par l'article premier, §§ 1 et 2 du même arrêté-loi.

Les deux projets de loi furent adoptés par la Commission.

Mais cela ne suffit pas. Précédemment on a déjà émis le vœu au sein de votre Commission que le problème de l'épuration administrative soit bientôt et complètement

zien worden. Het ware wenschelijk, dat door het Departement zelf daartoe het initiatief worde genomen en dit zoo spoedig mogelijk.

B. — *Het getuigschrift van Burgerdeugd.*

Op de vraag van een lid van de Commissie welke de inzichten zijn van het Departement inzake de getuigschriften van burgerdeugd werd geantwoord dat deze aangelegenheid het voorwerp uitmaakt van een grondig onderzoek met het oog op een spoedige oplossing van het desbetreffend vraagstuk.

De kwestie van het getuigschrift van burgerdeugd is, den laatsten tijd, het voorwerp van ruime belangstelling.

Over 't algemeen blijkt men akkoord dat het invoeren van dit getuigschrift, onmiddellijk na de bevrijding, een noodzakelijkheid was.

Het was immers noodig, dat openbare en private organismen en particulieren konden worden ingelicht over de gedragingen, tijdens de bezetting, van personen die een bediening aanvroegen of met wie zij te handelen hadden.

Of het getuigschrift van burgerdeugd daartoe het goed gekozen middel was, en bijzonder of het gezond was den Burgemeester van de gemeente eigenmachtig te laten beslissen over de afgifte of de weigering er van, laten wij hier buiten beschouwing.

Een zaak is zeker: dat hoe langer hoe meer, deze maatregel aanleiding geeft tot veel en zeer gegronde kritiek en het oogenblik gekomen is om dat stelsel af te schaffen of ten minste grondig te wijzigen.

Het getuigschrift van burgerdeugd wordt gevraagd te te pas en te onpas. Het moet worden voorgelegd bij de aanvraag van een officieele bediening hetgeen redelijk is, maar ook bij tal van andere gelegenheden, bv. om de inschrijving te bekomen in het handelsregister, bij de aanvraag van een reispas, om te mogen deelnemen aan openbare aanbestedingen, enz. Door private maatschappijen en personen wordt hierin veelal het voorbeeld van de officieele organismen gevolgd.

Het feit, dat de Burgemeester eigenmachtig kan beslissen over het afleveren of weigeren van het getuigschrift heeft aanleiding gegeven tot tal van misbruiken.

Aan bepaalde personen worden het getuigschrift van burgerdeugd geweigerd, omdat zij bijvoorbeeld familielid zijn van een burgerontrouwe, en omdat de verdenking op hen wordt geworpen van anti-vaderlandsche gezindheid tijdens de bezetting. Talrijk zijn de gevallen van personen die aldus ten onrechte in hun eer en hun bestaan worden getroffen.

Anderzijds is gebleken, dat dit bewijs werd afgeleverd aan burgers die het niet verdienden waaruit blijkt, dat het niet beantwoordt aan het gestelde doel.

Men is het, overigens, algemeen er over eens, dat de tewerkstelling een essentieele voorwaarde is voor de reclasseering van de medeburgers die aan hun nationalen

revu. Il serait souhaitable que le Département lui-même en prenne l'initiative à bref délai.

B. — *Le certificat de civisme.*

A la question d'un membre de la Commission au sujet des intentions du Département en matière des certificats de civisme, il a été répondu que cette question fait l'objet d'un examen approfondi en vue d'une solution rapide du problème.

Ces derniers temps, la question du certificat de civisme a suscité un intérêt considérable.

On semble s'accorder généralement à dire que la création de ce certificat, immédiatement après la libération, répondait à une nécessité.

En effet, les organismes publics et privés et des particuliers doivent être renseignés au sujet du comportement, pendant l'occupation, des personnes qui sollicitaient un emploi ou à qui ils avaient affaire.

Nous n'examinerons pas si le certificat de civisme était bien choisi pour atteindre ce but et, surtout, s'il était heureux de laisser le droit au bourgmestre de l'octroyer ou de le refuser de sa propre autorité.

Il est évident que cette mesure donne lieu, de plus en plus, à des critiques nombreuses et fondées et que le moment est venu d'abroger ou tout au moins de modifier radicalement ce système.

Le certificat de civisme est exigé à propos de tout et de rien. Il doit être fourni lors d'une demande en vue d'une fonction officielle, ce qui est raisonnable, mais également dans un grand nombre d'autres cas, par exemple pour obtenir son inscription au registre de commerce, lors d'une demande de passeport, pour pouvoir participer à des adjudications publiques, etc. Des sociétés et des personnes privées se conforment, en général, à l'exemple des organismes officiels.

Le fait que le bourgmestre peut décider de sa propre autorité de l'octroi ou du refus du certificat de civisme a donné lieu à de nombreux abus.

Certaines personnes se sont vu refuser le certificat de civisme parce qu'elles sont parentes d'un incivique et parce qu'on a fait peser sur elles la suspicion de sentiments antipatriotiques pendant l'occupation. De nombreuses personnes ont ainsi été atteintes injustement dans leur honneur et leur existence.

D'autre part, il est apparu que ce certificat a été délivré à des citoyens qui ne le méritaient pas, ce qui prouve qu'il ne correspond pas au but assigné.

D'ailleurs, on s'accorde généralement à dire que la remise au travail constitue une condition essentielle pour le reclassement des citoyens qui ont failli à leur devoir

plicht zijn tekort gekomen. Maar men belet hen aan werk te geraken door hun aanwerving te onderwerpen aan het voorleggen van het getuigschrift van burgerdeugd. Op dezelfde manier worden ze verhinderd naar het buitenland te gaan werken omdat zij geen reispas kunnen krijgen.

Op die manier wordt er, om een uitdrukking van Senator Vermeylen te gebruiken, « een nieuwe klasse van werklozen » — van uitgestootenen, van parasieten van de zwarte markt geschapen.

Een eerste mildering werd aan het bestaande stelsel gebracht door den ministerieelen omzendbrief van 18 Juni 1946. Door dezen omzendbrief werd in iedere provincie een commissie van beroep ingesteld bij dewelke de personen wien een getuigschrift werd geweigerd, op grond van de bepalingen van n° 7 en 8 van den omzendbrief van 18 September 1945 (houdende de onderrichtingen inzake afleveren van de getuigschriften van burgerdeugd) hun geval kunnen aanhangig maken.

We nemen gaarne aan dat deze commissiën goed werk hebben verricht en dat daardoor een verbetering werd gebracht aan het bestaande stelsel, maar deze vorm van verhaal biedt niet de waarborgen die de vrijwaring der burgerlijke rechten eischt, die tot de bevoegdheid der rechtbanken behoort.

Ten andere de schoen wringt waar het voorleggen van het getuigschrift van burgerdeugd wordt gevraagd te pas en te onpas en aan alle burgers.

Niet alleen de burgerontrouwen worden door dezen maatregel getroffen, maar alle burgers en op de eerste plaats de goede burgers, die geacht worden zulks niet meer te zijn en daarvan het bewijs moeten voorleggen. Gansch de bevolking is dus geplaatst in de rij van de verdachten.

Zulks kan vermeden worden door het aanbrengen van een melding van civisme op de getuigschriften van goed gedrag en zeden. Er kan bedongen worden, dat zulks slechts een lapmiddel is, en het getuigschrift van burgerdeugd feitelijk behouden blijft. Misschien. Doch er mag niet worden uit het oog verloren, dat het getuigschrift van goed gedrag en zeden slechts uitzonderlijk in sommige omstandigheden gevraagd wordt en voornamelijk voor het begeven van openbare betrekkingen.

In dat verband, kan niet ontkend worden dat b. v. de Staat, de provinciën en de gemeenten, die het getuigschrift van goed gedrag en zeden vragen van de aan te werven bedienden, ook gerechtigd zijn zich van de burgertrouw van de aan te werven bedienden te vergewissen.

Alleszins zou door soortgelijke beslissingen een groote stap worden gedaan op den weg die geleidelijk tot de volledige afschaffing van den gewraakten maatregel moet leiden.

V. — Verschillende vraagstukken.

A. — De tienjaarlijkse volkstelling.

Een lid van de Commissie heeft de bemerking gemaakt dat geen enkel krediet voorzien is voor de volkstelling en

patriotique. Mais on les empêche de se remettre au travail en subordonnant leur recrutement à la présentation d'un certificat de civisme. De cette façon, on les empêche également d'aller travailler à l'étranger, puisqu'ils ne peuvent obtenir un passeport.

Ainsi, selon l'expression du sénateur Vermeylen, on crée « une nouvelle classe de chômeurs » — d'exclus, de parasites du marché noir.

Une première atténuation a été apportée au système existant par la circulaire ministérielle du 18 juin 1946, instituant, dans chaque province, une commission d'appel à laquelle les personnes auxquelles un certificat de civisme a été refusé en vertu des dispositions des n° 7 et 8 de la circulaire du 18 septembre 1945 (portant les instructions en matière de délivrance des certificats de civisme) peuvent soumettre leur cas.

Nous admettons volontiers que ces commissions ont fait du bon travail et qu'ainsi une amélioration a été apportée au système existant, mais cette forme d'appel ne présente pas les garanties qu'exige la sauvegarde des droits civils, qui est de la compétence des tribunaux.

D'ailleurs, le bât blesse précisément là où la présentation du certificat de civisme est exigée à propos de tout et de tous les citoyens.

Ce ne sont pas uniquement les inciviques qui sont frappés par cette mesure, mais tous les citoyens et, en premier lieu, les bons citoyens qui sont censés ne plus l'être et qui doivent fournir la preuve de leur patriotisme. Toute la population est donc classée parmi les suspects.

Cela peut être évité en mentionnant le civisme sur les certificats de bonne vie et mœurs. On peut faire valoir que cela ne constitue qu'un palliatif et que le certificat de civisme est, en fait, maintenu. Peut-être, mais n'oublions pas que le certificat de bonne vie et mœurs n'est demandé qu'exceptionnellement, en certaines circonstances, et surtout en vue de la collation d'un emploi public.

Dans cet ordre d'idées, on ne peut nier que l'Etat, les provinces et les communes, qui exigent le certificat de bonne vie et mœurs du personnel qu'ils recrutent, ont le droit de s'assurer du civisme de ce personnel.

De toute façon, de telles décisions permettraient de faire un grand pas dans la voie qui doit mener petit à petit vers l'abrogation complète de la mesure incriminée.

V. — Questions diverses.

A. — Recensement décennal de la population.

Un membre a attiré l'attention de la Commission sur une circulaire en date du 27 novembre 1946, qui fut adres-

de vraag gesteld waarom deze sedert 1930 niet meer werd gedaan.

Door het departement werd geantwoord dat deze vraag onder de bevoegdheid valt van den Heer Minister van Economische Zaken van wien het Nationaal Instituut voor de Statistiek afhangt.

Dat het materieel werk van de volkstelling afhangt van het Ministerie van Economische Zaken is best mogelijk. Maar dit neemt niet weg dat de volkstelling hoofdzakelijk van belang is voor het Departement van Binnenlandsche Zaken. Zij oefent immers haar rechtstreekschen invloed uit op de wetgevende en provinciale verkiezingen, de samenstelling van het kiezerskorps en de verdeling van de zetels waarbij rekening dient gehouden met de bevolkingssterkte per provincie en arrondissement. De huidige verdeling van de zetels — op grond van de volkstelling van 1930, — beantwoordt niet meer aan de werkelijkheid.

B. — *Onderrichtingen inzake candidaatstelling van Burgemeesters.*

Door een lid werd de aandacht van de Commissie gevestigd op een rondschriften dat, op 27 November 1946, door den Gouverneur van de Provincie Brabant aan de Burgemeesters van de Provincie werd gestuurd.

Dit rondschriften was opgesteld in de Fransche taal, en zegt o.m. het volgende :

« Het ware wenschelijk, dat de meerderheid tot stand » gekomen bij de jongste verkiezingen den candidaat zou » doen kennen dien ze gaarne tot burgemeester benoemd » zag. In voorkomend geval, kan een tweede candidatuur » worden voorgedragen. Het spreekt vanzelf, dat deze » voorstellen moeten vergezeld zijn van de instemming » van de belanghebbenden ».

Burgemeesters in andere provinciën ontvingen dezelfde onderrichtingen, zoodat mag worden verondersteld, dat zij gegeven werden op initiatief van den Heer Minister van Binnenlandsche Zaken.

In uitvoering van deze onderrichtingen zouden de Burgemeesters zich dus in verbinding moeten stellen met de politieke groepen om de candidaatstelling van Burgemeesters uit te lokken aangezien de nieuwe gemeenteraden nog niet in werking zijn.

Het lid van de Commissie heeft doen opmerken, dat dergelijke procedure, op zijn minst abnormaal te noemen is. Zijn bewijsvoering kan als volgt worden samengevat :

Door deze onderrichtingen worden de Koninklijke prerogatieven op een gevaarlijke wijze miskend. Volgens de bepalingen van de gemeentewet, is het de Koning die de Burgemeesters benoemt. Opdat de keuze van een Burgemeester ernstig zou gebeuren en in overeenstemming met de belangen van de gemeente kan het noodzakelijk zijn over te gaan tot een voorafgaand onderzoek, dat door deze Gouverneur of door den Arrondissementscommissaris moet worden gedaan.

In dit geval, zullen zij natuurlijk alle nuttige inlichtingen

sée par le Gouverneur de la Province du Brabant aux Bourgmestres de la Province.

Le département a répondu que cette question était de la compétence de M. le Ministre des Affaires Economiques, dont dépend l'Office National de Statistique.

Il est bien possible que le travail matériel du recensement rentre dans les attributions du Ministère des Affaires Economiques. Mais cela n'exclut pas que le recensement de la population est d'un intérêt primordial pour le département de l'Intérieur. Il exerce, en effet, une influence directe sur les élections législatives et provinciales, la composition du corps électoral et la répartition des sièges, pour lesquelles il faut tenir compte de l'importance de la population par province et par arrondissement. La répartition actuelle des sièges — sur la base du recensement de 1930 — ne répond plus à la réalité.

B. — *Instructions relatives à la présentation de Bourgmestres.*

Un membre a attiré l'attention de la Commission sur une circulaire adressée, le 27 novembre 1946, par le Gouverneur de la province de Brabant aux bourgmestres de la province.

Cette circulaire, rédigée en français, dit notamment :

« Il serait souhaitable que la majorité issue des dernières élections fasse connaître le candidat qu'elle désire voir nommer en qualité de bourgmestre. Le cas échéant, il y aurait lieu de proposer une seconde candidature. Il va de soi que ces propositions devront être accompagnées de l'accord des intéressés. »

Des Bourgmestres, dans d'autres provinces, ayant reçu les mêmes instructions, on peut supposer qu'elles ont été données à l'initiative de Monsieur le Ministre de l'Intérieur.

En exécution de ces instructions, les bourgmestres devraient donc se mettre en rapport avec les groupes politiques pour provoquer la candidature de bourgmestre, puisque les nouveaux conseils communaux ne fonctionnent pas encore.

Le membre de la Commission a fait remarquer qu'une telle procédure doit être qualifiée au moins d'anormale. Son argumentation peut être résumée comme suit :

Par ces instructions, les Prerogatives Royales sont dangereusement méconnues. En vertu des dispositions de la loi communale, il appartient au Roi de nommer les Bourgmestres. Afin que le choix d'un bourgmestre s'effectue d'une manière sérieuse et conformément aux intérêts de la commune, il peut y avoir lieu de procéder à une enquête préalable qui doit être menée par le Gouverneur ou par le Commissaire d'arrondissement.

Dans ce cas, ils recueilleront évidemment tous les ren-

inwinnen en niets verzet er zich tegen, dat ook rekening zou worden gehouden met de wenschen van politieke groepen of van de meerderheid van den nieuwen Gemeenteraad.

Maar tot op heden werden dergelijke onderzoeken nooit officieel aanbevolen. Het feit dat candidaatsstellingen worden uitgelokt veronderstelt ook, dat aan deze candidaatsstellingen een zekere waarde wordt gehecht. Dat er een tweede candidatuur en het akkoord van den belanghebbende wordt gevraagd, bevestigt deze zienswijze. Welnu, het is niet te ontkennen, dat in dezelfde mate dat er waarde wordt gehecht aan de candidaatsstelling van Burgemeesters, aldus uitgelokt, afbreuk gedaan wordt aan de vrije keuze van het Staatshoofd.

Ten slotte, kan de voorstelling van een tweede candidatuur die abnormaal en dikwijls zeer moeilijk is aan den Minister het middel aan de hand doen een partijdige benoeming te rechtvaardigen. Op deze manier, is hem immers de mogelijkheid geboden de candidatuur te ontgaan die de meerderheid in eersten rang heeft voorgesteld en dus wenschte benoemd te zien.

De voordracht van een tweeden candidaat is, trouwens, van dien aard dat in den schoot van de meerderheid persoonlijke ambities zullen ontstaan en daardoor ook onenigheid.

Om al deze redenen, is het lid van meening, dat deze circulaire betreurenswaardig is en moet worden afgekeurd.

Op de vraag omtrent deze kwestie geformuleerd, werd door den Heer Minister geen antwoord gegeven.

C. — *Aanhechting van de Rijkswacht bij het Ministerie van Binnenlandsche Zaken.*

Door een lid werd uitleg gevraagd over de geruchten omtrent de aanhechting van de Rijkswacht bij het Ministerie van Binnenlandsche Zaken. Het lid gaf als zijn meening te kennen dat dergelijke maatregel zou te betreuren zijn omdat deze politiemacht best zou verbonden blijven aan het niet politieke Departement van Landsverdediging.

Omtrent deze kwestie werden door het Departement geen inlichtingen verstrekt.

D. — *Diensten voor de burgerlijke veiligheid.*

In het begrotingsontwerp voor 1947 zijn kredieten ingeschreven voor de diensten voor de Burgerlijke Veiligheid ten bedrage van 22.566.600 frank.

Van dit bedrag zijn 16.297.500 frank voorzien voor de werking der mobiele groepen en Brandweerdiensten, verdeeld als volgt:

Artikel 6, 3. — Vergoedingen aan de agenten der Burgerlijke Veiligheid en aan de Mobiele groepen fr. 7.147.500
(Op 8.330.000 frank ingeschreven op art. 6, 3.)

Artikel 31, 2. — Verzorging aan in dienst gekwetste agenten... .. 50.000

seignements nécessaires et rien ne s'oppose à ce que l'on tienne également compte des vœux de groupes politiques ou de la majorité du nouveau Conseil communal.

Cependant, jusqu'à présent, de telles enquêtes n'ont jamais été recommandées officiellement. Si des candidatures ont été provoquées, cela implique qu'on y attache une certaine valeur. Le fait qu'une seconde candidature et que l'accord de l'intéressé est demandé corrobore ce point de vue. Or, on ne peut nier que dans la mesure où l'on attache une certaine valeur à la candidature de bourgmestre, on porte atteinte au libre choix du Chef de l'Etat.

Enfin, la proposition d'une seconde candidature, qui est anormale et souvent très difficile, peut fournir au Ministre le moyen de justifier une nomination partielle, puisque la possibilité lui est fournie d'évincer le candidat que la majorité a présenté, en premier lieu et qu'elle désire donc voir nommé.

La présentation d'un second candidat est d'ailleurs de nature à faire naître au sein de la majorité des ambitions personnelles et par conséquent la discorde.

Pour toutes ces raisons, le membre estime que ladite circulaire est regrettable et doit être condamnée.

Monsieur le Ministre n'a pas répondu à la question formulée à ce sujet.

C. — *Rattachement de la Gendarmerie au Ministère de l'Intérieur.*

Un membre a demandé des explications au sujet des rumeurs relatives au rattachement de la gendarmerie au Ministère de l'Intérieur. Le membre a estimé qu'une telle mesure serait regrettable. Il serait préférable que cette force de police restât attachée au Département non politique de la Défense Nationale.

Le Département n'a pas fourni des renseignements au sujet de cette question.

D. — *Services de la Sécurité civile.*

Au projet de budget pour 1947 des crédits d'un montant de 22.566.600 francs ont été inscrits pour les services de la Sécurité civile.

Dans cette somme, 16.297.500 francs sont prévus pour le fonctionnement des groupes mobiles et des Services d'incendie, répartis comme suit:

Article 6, 3. — Indemnités aux agents de la Sécurité civile et aux groupes mobiles ... fr. 7.147.500
(sur 8.330.000 francs inscrits à l'art. 6,3).

Article 31, 2. — Soins aux agents blessés en service 50.000

<i>Artikël 7, 2</i> — Gewone hulp en vergoedingen in geval van ongeluk	50.000	<i>Article 7, 2.</i> — Secours et indemnités ordinaires en cas d'accident	50.000
<i>Artikël 34.</i> — Kosten van aankoop, huur en onderhoud van het transportmaterieel ...	600.000	<i>Article 34.</i> — Frais d'achat, de location et en- retien du matériel de transport	600.000
<i>Artikël 35.</i> — Werking van scholen, enz. ...	2.000.000	<i>Article 35.</i> — Fonctionnement d'écoles, etc. ...	2.000.000
<i>Artikël 36.</i> — Uitrusting van het mobiel Korps	200.000	<i>Article 36.</i> — Equipement du Corps mobile ...	200.000
<i>Artikël 51.</i> — Aanschaffing van brandweer- materieel	6.250.000	<i>Article 51.</i> — Acquisit. de matériel d'incendie.	6.250.000
fr. 16.297.500		fr. 16.297.500	

In verband met deze belangrijke uitgaven werden door leden van de Commissie vragen gesteld omtrent de doeltreffendheid van schuilplaatsen tegenover de moderne oorlogsvoering (zie vraag n° 2) en omtrent de bevoegdheid en de werking van den dienst voor Burgerlijke Veiligheid (zie vraag n° 6).

Bij besluit van den Regent van 20 Januari 1946 werd een Hooge raad voor de Burgerlijke Veiligheid ingesteld waarvan de opdracht in artikel 2 als volgt is omschreven:

1° Het bestudeeren en het opsporen in het licht der proefnemingen van al wat kan bijdragen tot het verwezenlijken van de veiligheid der bevolking tegen de gevaren van brand en militaire aanvallen;

2° Op verzoek van den Minister van Binnenlandsche Zaken of, uit eigen beweging, zijn advies uitbrengen omtrent alle aangelegenheden waarop de veiligheid der bevolking betrekking heeft;

3° Alle ingevingen uitdrukken met het oog op het normaliseeren van de vervaardiging en den verkoop van het brandweermaterieel en van alle passieve luchtbeschermingsartikelen en op het vermijden van de speculaties, de collusies en de verwikkelingen waar toe het verspreiden van dit materiaal kan aanleiding geven;

4° Alle ingevingen uitdrukken met het doel op het bevorderen van de organisatie en de werking van de Burgerlijke Veiligheid.

De diensten van de Burgerlijke Veiligheid bestaan niet enkel in België maar in verschillende landen.

Het blijkt, dat er omtrent het doel en de werking en zelfs het bestaan van de diensten voor Burgerlijke Veiligheid heel wat onwetendheid en ook misverstand bestaat.

Ten einde daaromtrent volledige inlichtingen te kunnen verstrekken heeft de verslaggever zich in betrekking gesteld met een lid van den Hoogen Raad ten einde volledige inlichtingen te kunnen verkrijgen.

Deze werden zeer bereidwillig verstrekt en zijn vervat in de nota die als bijlage aan dit verslag wordt gehecht.

Alle inlichtingen omtrent de organisatie en de werking van deze diensten zijn er in vermeld.

En rapport avec ces dépenses importantes, des questions ont été posées par des membres de la Commission au sujet de l'efficacité d'abris par rapport à la guerre moderne (voir question n° 2) et au sujet de la compétence et du fonctionnement du service de la Sécurité civile (voir question n° 6).

Par arrêté du Régent du 20 janvier 1946, fut créé un Conseil Supérieur de Sécurité Civile, dont la mission est définie à l'article 2 comme suit:

1° d'étudier et rechercher à la lumière des expériences tout ce qui peut contribuer à assurer la sécurité de la population contre les risques d'incendie et contre tout danger d'agressions militaires;

2° de donner, à la demande du Ministre de l'Intérieur ou de sa propre initiative, son avis sur toutes les questions qui peuvent intéresser la sécurité de la population;

3° de former toutes suggestions visant à normaliser la fabrication et la vente du matériel d'incendie et de tout article de protection aérienne passive et à éviter les spéculations, les collusions et les déboires auxquels la diffusion de ce matériel pourrait donner lieu;

4° de formuler toutes suggestions propres à promouvoir l'organisation et le fonctionnement de la Sécurité civile.

Les services de la Sécurité civile existent, non seulement en Belgique, mais dans plusieurs autres pays.

Il semble qu'il existe beaucoup d'ignorance et de malentendus au sujet du but, du fonctionnement et même de l'existence des services de la Sécurité civile.

En vue de pouvoir fournir des renseignements complets à ce sujet, le rapporteur s'est mis en rapport avec un membre du Conseil supérieur.

Ces renseignements lui ont été donnés de fort bonne grâce et ont été repris dans une note annexée au présent rapport.

On y trouvera tous les renseignements concernant l'organisation et le fonctionnement de ces services.

VI. — Stemmingen van de Commissie.

De begroting van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken voor het dienstjaar 1947 werd door de Commissie verworpen met 11 stemmen tegen 9.

Dezelfde meerderheid heeft den Heer A. De Taeye als verslaggever aangeduid.

De Verslaggever,

A. DE TAEYE.

De Voorzitter,

F. VAN CAUWELAERT.

VI. — Votes de la Commission.

Le budget du Ministère de l'Intérieur pour l'exercice 1947 a été rejeté par la Commission par 11 voix contre 9.

M. A. De Taeye fut désigné comme rapporteur par la même majorité.

Le Rapporteur,

A. DE TAEYE.

Le Président,

F. VAN CAUWELAERT.

ANNEXES

**NOTA BETREFFENDE DE BEGROOTING
VAN DE BURGERLIJKE VEILIGHEID
VOOR HET JAAR 1947.**

De begrooting voor de Burgerlijke Veiligheid voor het dienstjaar 1947 is samengesteld uit twee deelen:

- 1) De Begrooting van de liquidatie van het Commissariaat-Generaal voor de P. L. B.
- 2) De Begrooting van de Burgerlijke Veiligheid.

**I. — Begrooting van het Commissariaat-Generaal
voor de P. L. B. — Art. 50.**

A. — Het Commissariaat-Generaal heeft tijdens de bezetting tot en met de capitulatie, verplichtingen aangegaan, wat betreft o. m.:

- 1) De bekostiging van de schuilplaatsconstructie ten voordeele van zekere gemeenten en maatschappijen van openbaar belang, zooals b. v. de N. M. B. S. en de Regie van T. T.
- 2) De werken van afbraak der schuttingen van de kunstwerken en de terugplaatsing van kunstglasramen.
- 3) De tegemoetkoming in de kosten van afbraak van zekere schuilplaatsen die werden gebouwd in de gebouwen toebehoorende aan den Staat.
- 4) De betaling van de kosten van aankoop van het P. L. B.-alarm- en brandweermaterieel voor de gemeenten.

Een tot 16 agenten herleid personeel zal de liquidatie van deze uitgaven moeten verzekeren en tot de regularisatie van betalingen gedaan op het krediet dat tijdens de vorige dienstjaren werd geopend, dienen over te gaan. Dit geldt vooral voor de prestatievergoedingen van de P. L. B.-agenten van gansch het land.

Het weze herinnerd dat de P. L. B.-effectieven op 27 April 1945 het getal van 9.628 agenten beliepen en dat de op dien datum bij Ministerraad besloten demobilisatie, spoedig werd uitgevoerd.

Een zeer talrijk materieel was in een groot aantal gemeenten van het land opgestapeld. Dit materieel moest worden geïnventariseerd en bijeengebracht in alle arrondissements-hoofdplaatsen van iedere provincie. Het overschot of het te veel beschadigd materieel werd ter plaatse door bemiddeling van het Commissariaat-Generaal verkocht, na overeenkomst met het Bestuur der Domeinen en onder rekenplichtige controle van dienzelfden dienst. Zoodra het mogelijk was, werd hetgeen overbleef naar de hoofdplaatsen van iedere provincie in een centrale sta-

BIJLAGEN

**NOTE RELATIVE
AU BUDGET DE LA SECURITE CIVILE
POUR 1947.**

Le budget de la Sécurité civile pour 1947 comporte deux parties:

- 1) Le Budget de liquidation du Commissariat Général à la P. A. P.
- 2) Le Budget de la Sécurité civile.

**I. — Budget du Commissariat Général à la P. A. P.
Art. 50.**

A. — Le Commissariat Général a contracté des obligations durant l'occupation jusqu'à la capitulation notamment:

- 1) Le financement de construction d'abris, en faveur de certaines communes et de Sociétés d'intérêt public, par exemple la S. N. C. F. B. et la Régie des T. T.
- 2) Les travaux d'enlèvement des protections d'œuvres d'art et de remise de vitraux.
- 3) La prise en charge des frais de démolition de certains abris aménagés dans les immeubles appartenant à l'Etat.
- 4) Le paiement d'achat de matériel des P. A. P., d'alerte et d'incendie pour les communes.

Un personnel réduit à 16 agents devra assurer la liquidation de ces dépenses et procéder à la régularisation des paiements effectués sur crédit ouvert durant les exercices antérieurs, principalement celle se rapportant aux indemnités de prestations des agents de la P. A. P. de tout le pays.

Il est bon de rappeler que les effectifs de P. A. P. comp- taient 9.628 agents au 27 avril 1945 et que la démobilisation décidée en Conseil des Ministres à la date précitée s'est effectuée rapidement.

Un matériel énorme était dispersé dans un grand nombre de communes du pays. Il fallut l'inventorier et le concentrer aux chefs-lieux d'arrondissements de chaque province. Le matériel de rebut ou trop endommagé fut vendu sur place par les soins du Commissariat Général après entente avec l'Administration des Domaines et sous le contrôle comptable de ce service. Aussitôt que ce fut possible, ce qui restait des dépôts d'arrondissements fut transféré aux chefs-lieux de chaque province dans le dépôt central. Là également, le même processus se déroula. Vente de gré

pelplaats overgebracht. Daar eveneens werd hetzelfde gedaan. De verkoop geschiedde meerendeels uit de hand, soms openbaar, maar deze laatste wijze werd spoedig nadeelig bevonden voor de Schatkist.

Al wat niet in de provinciale depots kon worden verkocht, werd te Brussel verzameld in één stapelplaats, die thans in de hall van het Jubelpark is gevestigd.

Het schijnt mogelijk dat men te Brussel een belangrijk deel zal kunnen verkoopen van hetgeen geen koopers had in de provinciën.

Deze stapelplaats staat onder de bewaking en de verantwoordelijkheid van den Bevelhebber van het Korps der Mobiele Hulpgroepen eveneens in dezelfde hall van het Jubelpark gekazerneerd.

*
**

B. — Sedert October 1945, bestaan er geen passieve luchtbeschermingstroepen meer in ons land. Waren slechts nog in dienst, het administratief personeel voor de liquidatie en de P. L. B.-brandweerlieden; deze waren ter beschikking gesteld van de gemeentebesturen, ten einde hulp te bieden aan hun algeheel of gedeeltelijk ontoereikende brandweerorganisaties.

Deze brandweereffectieven waren gekazerneerd te :

Turnhout, Heist a/ Zee, Geel, Wenduyn, Wevelgem, Meenen, Izegem, Veurne, Knokke, Marche-en-Famenne, Virton, Bertrix, Neufchâteau, Aalst, Dendermonde, Wetteren, Tienen, Eigenbrakel, Hoei, Dinant, Namen, Jumet, Châtelet, Charleroi, Hornu, Quaregnon, Jemappe, Blankenberge, M. G. Gent, Antwerpen.

Gezien de oorlogstoestand niet meer bestond, werden zij op advies van de Algemeene Inspectie van de Brandweer van 455 op 166 gebracht. De Algemeene Inspectie was de meening toegedaan dat men niet onder deze getallen mocht dalen, zelfs niet in vreedstijd, zoolang de gemeenten niet op ernstige wijze hun gemeentelijke brandweerdiensten hadden gereorganiseerd.

Op de Begroting van 1947 werden geen kredieten voorzien voor de bezoldiging van deze P. L. B.-brandweerlieden, gezien de Inspecteur-Generaal der Brandweerdiensten sedert dien van meening is dat hun afschaffing de werking van de gemeentelijke Brandweerdiensten niet zou verhinderen. Indien deze politiek door zekere gouverneurs werd aangenomen, werd zij het niet door zekere andere gouverneurs, die volgens den uitslag van een onderzoek bij hun burgemeesters de meening zijn toegedaan dat het nog niet mogelijk is de algeheele afschaffing van deze door den Staat bezoldigde brandweerlieden te voorzien.

Dit is o. m. het geval te Aalst, te Jumet, te Châtelet, te Jemappe, te Dinant, te Nijvel, te Eigenbrakel en te Tienen.

Het hoort aan het Ministerie van Binnenlandsche Zaken toe de vraag op ernstige wijze te bestudeeren en de thesissen van de gouverneurs en betrokken burgemeesters eenzijdig, evenals die van den Inspecteur-Generaal der Brandweerdiensten anderzijds, door een tegenstrijdig onderzoek na te gaan.

à gré plutôt que vente publique qui, à l'expérience, se révéla rapidement désastreuse pour les finances de l'Etat.

Tout ce qui n'avait pu être vendu dans les dépôt provinciaux fut rassemblé à Bruxelles en un dépôt unique actuellement concentré dans le hall du Cinquantenaire.

Il semble possible de vendre à Bruxelles une partie importante de ce qui n'a pu être réalisé en province.

Ce dépôt est sous la garde et sous la responsabilité du Commandant de Corps des Groupes Mobiles de Sauvetage caserné lui aussi dans ce même hall du Cinquantenaire.

*
**

B. — Depuis le mois d'octobre 1945, il n'y a plus aucune troupe de défense passive dans notre pays. A cette date il ne restait plus que du personnel administratif de liquidation et des pompiers P. A. P.; ces derniers avaient été mis à la disposition des administrations communales pour suppléer à la carence totale ou partielle dans l'organisation de leur service d'incendie.

Ces effectifs pompiers étaient casernés à :

Turnhout, Heyst s/ Mer, Geel, Wenduyn, Wevelgem, Menin, Iseghem, Furnes, Knokke, Marche-en-Famenne, Virton, Bertrix, Neufchâteau, Alost, Termonde, Wetteren, Tirlemont, Braine l'Alleud, Huy, Dinant, Namur, Jumet, Châtelet, Charleroi, Hornu, Quaregnon, Jemappe, Blankenberghe, G. M. Gand, Anvers.

La situation du temps de guerre ayant pris fin, ils purent être ramenés sur avis de l'Inspection Générale des Services d'Incendie de 455 à 166. L'Inspection Générale des Services d'Incendie estimait ne pas pouvoir aller au dessous de ces chiffres, même en temps de paix, tant que les communes n'auraient pas réorganisé sérieusement leurs services communaux.

Pour le budget de 1947, aucun crédit n'a été prévu pour la rémunération de ces pompiers P. A. P., attendu que l'Inspecteur Général d'Incendie a estimé depuis lors que leur disparition ne gênerait en rien le bon fonctionnement des services d'incendie communaux du Royaume. Cette politique si elle a été acceptée par certains gouverneurs ne l'a pas été par d'autres qui croient, après enquête auprès de leurs bourgmestres, qu'il n'est pas encore possible d'arriver radicalement à la suppression de ces pompiers payés par le Gouvernement et dispersés dans quelques communes.

C'est le cas entre autres d'Alost, de Jumet, Châtelet, Jemappe, Dinant, Nivelles, Braine l'Alleud et Tirlemont.

Il appartiendra au Ministère de l'Intérieur d'étudier sérieusement la question et de départager par une nouvelle enquête contradictoire les thèses des Gouverneurs et Bourgmestres intéressés d'une part, et celle de l'Inspecteur Général des Services d'Incendie, d'autre part.

II. — **De Begrooting van de Burgerlijke Veiligheid** behelst vooreerst gewone uitgaven (personeel, materieel en toelagen) en vervolgens uitgaven voortspruitende uit den oorlog.

De eerste betreffen de werking van den nieuwen dienst voor Burgerlijke Veiligheid.

Wat de uitgaven van personeel betreft, wordt de belangrijkste post voorzien voor de bezoldigingen en vergoedingen voor bijzondere prestaties — artikel 6, 3 — 8.880.000 fr.

A. — *Mobiele Groepen.*

Tijdens de zware aanvallen bij middel van VI- en V2-wapens op Antwerpen en Luik, werd het noodig geacht de plaatselijke passieve luchtbeschermingsdiensten door Mobiele Groepen te versterken die zoowel over een talrijk effectief als over zwaar brandbestrijdingsmaterieel en hulpbiedingsmiddelen beschikte.

Door deze essentieel Belgische tactiek werd het mogelijk honderden menschenlevens te redden.

De afdeling « Brandweer » en « Opruiming » van deze groepen werd van 1.700 man op 185 gebracht. Zij werden behouden op formeel advies van de Algemeene Inspectie der Brandweerdiensten, die van meening was dat de ontoereikendheid van zekere gemeentelijke diensten het behoud van de Mobiele Groepen vergde. Deze groepen werden dus te Gentbrugge, Charleroi en Brussel verdeeld.

Tusschenkomsten van het Nationaal Korps vande Mobiele Groepen.

I. — Branden, rampen, ongelukken, enz... (Tijdperk strekkende van 15 September 1945 tot 27 November 1946.)

20 September 1945. — Munitieopslagplaats te De Pinte, tusschenkomst: 8 u.

16 November 1945. — Vliegtuigongeval, Sint-Stevens-Woluwe, tusschenkomst: 4 u.

22 December 1945. — Brand te Charleroi-Broucherre, tusschenkomst: 1 u.

10 December 1945. — Kazerne van het 14^{de} artillerieregiment, Sint-Michielslaan, te Etterbeek, tusschenkomst: 2 u.

2 Januari 1946. — Amerikaansche opslagplaats te Charleroi, tusschenkomst: 1 u.

26 Januari 1946. — Amerikaansche opslagplaats te Courcelles, tusschenkomst: 20 u.

12 Februari 1946. — Doorbraak van den Scheldedijk te Heusden, dempingswerken, tusschenkomst: 15 u.

15 Februari 1946. — Amerikaansche opslagplaats van pharmaceutische producten, te Charleroi, tusschenkomst: 3 u.

20 Februari 1946. — Museum van Egyptologie in het Jubelpark te Brussel, tusschenkomst: 7 u. 30.

12 Maart 1946. — Opslagplaats van bommen, gewezen vliegveld van Maldegem, tusschenkomst: 6 u.

1 April 1946. — Munitieopslagplaats te Oostakker, tusschenkomst: 3 u.

II. — **Le Budget de la Sécurité civile** comprend tout d'abord des dépenses ordinaires (personnel, matériel et subventions) et ensuite des dépenses résultant de la guerre.

Les premières concernent le fonctionnement du nouveau service de la Sécurité civile.

Dans les dépenses de personnel, le poste de loin le plus important concerne les rémunérations et indemnités pour prestations spéciales — articles 6, 3 — 8.880.000 francs.

A. — *Groupes mobiles.*

Lors des grandes attaques par VI et V2 sur Anvers et Liège, il fut nécessaire de renforcer les défenses locales de défense passive par des groupes mobiles extrêmement puissants en effectif et en matériel lourd tant pour l'incendie que pour le déblaiement et les soins aux victimes.

Cette tactique essentiellement belge permit de réaliser le sauvetage de centaines de vies humaines.

La partie « Feu et déblaiement » qui comportait 1700 hommes fut ramenée à 185. Ils furent maintenus sur l'avis formel de l'Inspection Générale des Services d'Incendie qui estimait que la déficience de certains services communaux était telle que le maintien des Groupes Mobiles s'imposait. Ces Groupes furent répartis à Gentbrugge, à Charleroi et à Bruxelles.

Interventions du Corps National des Groupes Mobiles.

I. — Incendies, catastrophes, accidents, etc... (Période du 15 septembre 1945 au 27 novembre 1946.)

20 septembre 1945. — Dépôt de munitions à La Pinte: 8 h. d'intervention.

16 novembre 1945. — Accident d'aviation à Woluwe-Saint-Etienne: 4 h. d'intervention.

22 décembre 1945. — Incendie à Charleroi-Broucherre: 1 h. d'intervention.

10 décembre 1945. — Caserne du 14^e d'artillerie, Boulevard Saint-Michel à Etterbeek: 2 h. d'intervention.

2 janvier 1946. — Dépôt américain à Charleroi: 1 h. d'intervention.

26 janvier 1946. — Dépôt américain à Courcelles: 20 h. d'intervention.

12 février 1946. — Rupture de la digue de l'Escaut à Heusden, travaux de colmatage: 15 h. d'intervention.

15 février 1946. — Dépôt pharmaceutique américain à Charleroi: 3 h. d'intervention.

20 février 1946. — Musée d'Egyptologie au Cinquantenaire à Bruxelles: 7 h. 30' d'intervention.

12 mars 1946. — Dépôt de bombes, ancien champ d'aviation de Maldegem: 6 h. d'intervention.

1^{er} avril 1946. — Dépôt de munitions à Oostakker: 6 h. d'intervention.

19 April 1946. — Kardinaal Mercier College te Eigenbrakel. tusschenkomst : 6 u.

3 Mei 1946. — Kasteel van Deurle-bij-Deinze, tusschenkomst : 4 u.

30 Mei 1946. — Amerikaansche opslagplaats op den weg van Charleroi naar Bergen, tusschenkomst : 3 u.

31 Mei 1946: Mouterij Parent, te Marchienne-au-Pont, tusschenkomst : 6 u.

22 Juni 1946. — Kasteel van Burgemeester 't Kint de Roodebeke te Bachte-Marie-Lerne (West-Vlaanderen), tusschenkomst : 4 u.

26 Juni 1946. — Redding van een schip (25 T. tarwe) zinkend in de vaart van Charleroi — schip en lading gered (Brabant), tusschenkomst : 5 u.

27 Juni 1946. — Tusschenkomst in een werktuigkundige houtzagerij en stapelplaats te Montigny-Neuville (Henegouwen), tusschenkomst : 7 u.

28 Juni 1946. — Brand in een fabriek van verfstoffen te Vilvoorde. Krachtige tusschenkomst van de groepen van Schaarbeek en Vilvoorde alsook van de Mobiele Groep. tusschenkomst : 5 u.

29 Juni 1946. — Charleroi — opslagplaats, tusschenkomst : 2 u.

29 Juni 1946. — Brand bij het slachthuis van Charleroi (Henegouwen), tusschenkomst : 2 u.

2 Juli 1946. — Amerikaansche opslagplaats te Marchienne-au-Pont (Henegouwen), tusschenkomst : 4 u.

9 Juli 1946. — Groot brand in de Petroolraffinerij te Machelen. De Mobiele Groep werd bijgeroepen niet-tegenstaande de aanwezigheid van de Korpsen van Machelen en Vilvoorde. Gebruik van speciale middelen, tusschenkomst : 8 u.

2 Augustus 1946. — Geweldige brand van een groep van drie hofsteden te Gerpinnes (Namen), tusschenkomst : 6 u.

5 Augustus 1946. — Geweldige brand in een Amerikaansche opslagplaats te Courcelles-Motte (Henegouwen), tusschenkomst : 7 u.

7 Augustus 1946. — Brand in een landbouwonderneming te Sint-Maartens-Latem (West-Vlaanderen), tusschenkomst : 5 u.

13 Augustus 1946. — Brand in een benzineopslagplaats te Machelen (Brabant), tusschenkomst : 4 u.

14 Augustus 1946. — Schrikkelijk gevaarlijke brand in de meelfabriek « De Dender » te Aat. Alarm gegeven om 3 u. 45' — aankomst van de gemeentelijke brandweer te 4 u. Daar de belangrijkheid van den brand een groot deel van de stad bedreigt, roept de Burgemeester de hulp in van de brandweer van Doornik die ter plaatse is om 6 u. Om 4 u. 35' werd de hulp ingeroepen van de Mobiele Groep van Brussel. Te 5 u. 25' aankomst van de eerste camion. 20 minuten later was de Mobiele Groep van Brussel in volle werking, tusschenkomst : 11 u.

8 September 1946. — Brand te Montigny, tusschenkomst : 1 u.

14 September 1946. — Geweldige brand te Florennes. Samenwerking met de brandweermannen van Florennes en Dinant, tusschenkomst : 7 u.

19 avril 1946. — Collège Cardinal Mercier à Braine l'Alleud : 6 h. d'intervention.

3 mai 1946. — Château à Deurle près de Deynze : 4 h. d'intervention.

30 mai 1946. — Dépôt américain, route de Charleroi à Mons : 3 h. d'intervention.

31 mai 1946. — Malterie Parent à Marchienne-au-Pont : 6 h. d'intervention.

22 juin 1946. — Château du Bourgmestre 't Kint de Roodebeke à Bachte-Maria-Lerne (Flandre Occidentale) : 4 h. d'intervention.

26 juin 1946. — Renflouement d'une péniche chargée de 25 tonnes de blé, qui sombrait dans le canal de Charleroi, (bâtiment et cargaison sauvés) (Brabant) : 5 h. d'intervention.

27 juin 1946. — Incendie scierie et dépôt de bois à Montigny-Neuville (Hainaut) : 7 h. d'intervention.

28 juin 1946. — Incendie d'une fabrique de vernis et couleurs Levis à Vilvorde (Brabant). Intervention efficace de groupes de Schaarbeek et de Vilvorde ainsi que du Groupe Mobile : 5 h. d'intervention.

29 juin 1946. — Charleroi — dépôts : 2 h. d'intervention.

29 juin 1946. — Incendie près des abattoirs de Charleroi (Hainaut) : 2 h. d'intervention.

2 juillet 1946. — Dépôt américain à Marchienne-au-Pont (Hainaut) : 4 h. d'intervention.

9 juillet 1946. — Incendie de la Raffinerie de pétrole de Machelen (Brabant). On a fait appel à l'aide du Groupe Mobile, malgré la présence des Corps de Machelen et de Vilvorde. Emploi de moyens spéciaux : 8 h. d'intervention.

2 août 1946. — Trois fermes en feu à Gerpinnes (Namur) : 6 h. d'intervention.

5 août 1946. — Dépôt américain à Courcelles-Motte (Hainaut) : 7 h. d'intervention.

7 août 1946. — Incendie grave à Lathem-Saint-Martin (Flandre Occidentale) : 5 h. d'intervention.

13 août 1946. — Incendie grave dans dépôt essence Rietwege à Machelen (Brabant) : 4 h. d'intervention.

14 août 1946. — Incendie terrible et dangereux à la meunerie « La Dendre », à Ath. Alerte donnée à 3 h. 45, arrivée du service d'incendie à 4 heures. Comme l'étendue du sinistre menaçait une grande partie de la ville, le Bourgmestre fait appel au service d'incendie de Tournai qui arrive sur les lieux à 6 heures. A 4 h. 35 il est fait appel à l'aide du Groupe Mobile de Bruxelles. Arrivée du premier camion à 5 h. 25. 20 minutes plus tard, le Groupe Mobile de Bruxelles était en pleine action : 11 h. d'intervention.

8 septembre 1946. — Incendie à Montigny : 1 h. d'intervention.

14 septembre 1946. — Incendie violent à Florennes. Coopération avec les pompiers de Florennes et de Dinant : 7 heures d'intervention.

11 September 1946. — Brand te Anderlues, tussenkomst: 3 u. 15

14 September 1946. — Brand te Corenne, tussenkomst: 10 u.

16 September 1946. — Brand te Lanefte, tussenkomst: 6 u.

16 September 1946. — Brand te Ransart, tussenkomst: 6 u.

17 September 1946. — Brand op een groot pachthof te Frasnes-lez-Gosselies, tussenkomst: 5 u.

18 September 1946. — Brand te Montignies, tussenkomst: 3 u. 33.

24 September 1946. — Brand te Ossogne, tussenkomst: 5 u.

24 September 1946. — Brand op een pachthof te Thuillies, tussenkomst: 8 u. 30.

26 September 1946. — Brand te Gentbrugge, tussenkomst: 2 u.

26 September 1946. — Brand te Charleroi, tussenkomst: 1 u.

1 October 1946. — Brand in de koolmijnen du Poirier te Montignies-sur-Sambre, tussenkomst: 1 u. 50.

3 October 1946. — Hofstede te Fontaine-l'Évêque, tussenkomst: 1 u. 30.

5 October 1946. — Brand te Marcinelle, tussenkomst: 1 u. 30.

6 October 1946. — Uitpompen van geschonken schip te Marchienne, tussenkomst: 2 u.

7 October 1946. — Brand in een spinnerij te Gentbrugge, tussenkomst: 2 u.

12 October 1946. — Brand te Charleroi, tussenkomst: 1 u.

18 October 1946. — Brand in de N. V. « Thy le Château » te Dampremy, tussenkomst: 2 u. 30.

24 October 1946. — Brand op een hofstede te Fontaine-l'Évêque, tussenkomst: 5 u.

26 October 1946. — Brand te Charleroi, tussenkomst: 1 u. 35.

27 October 1946. — Brand van houten barakken in een kamp voor krijgsgevangenen te Châtelet, tussenkomst: 1 u.

27 October 1946. — Brand te Châtelet, tussenkomst: 1 u.

29 October 1946. — Brand in de kazerne van de Carabiniers, Daillyplaats, te Schaarbeek, tussenkomst: 2 u.

30 October 1946. — Brand in een munitiestapelplaats van de kazerne der valscherspringers te Tervuren. Grote moeilijkheden, tussenkomst: 1 u.

30 October 1946. — Brand in een schrijnwerkerij te Fontaine-Valmont (Fransche grens). Deze localiteit is gelegen in het groepcentrum van de Brandweer van Thuin, die zich niet ter plaatse begaf, niettegenstaande het verzoek van den schepen wn. Burgemeester, tussenkomst: 1 u.

31 October 1946. — Brand te Brugge, tussenkomst: 2 h. 30.

1 November 1946. — Brand te Marchienne, tussenkomst: 0 u. 30.

11 septembre 1946. — Incendie à Anderlues: 3 h. 15' d'intervention.

14 septembre 1946. — Incendie à Corenne: 10 h. d'intervention.

16 Septembre 1946. — Incendie à Lanefte: 6 h. d'intervention.

16 septembre 1946. — Incendie à Ransart: 4 h. 15' d'intervention.

17 septembre 1946. — Incendie à Frasnes-lez-Gosselies: 8 h. d'intervention.

18 septembre 1946. — Incendie à Montignies: 1 h. 33' d'intervention.

24 septembre 1946. — Incendie à Ossogne: 5 h. d'intervention.

24 septembre 1946. — Incendie à Thuillies: 8 h. 30' d'intervention.

26 septembre. — Incendie à Gentbrugge: 2 h. d'intervention.

26 septembre 1946. — Incendie à Charleroi: 1 h. d'intervention.

1 octobre 1946. — Incendie dans les charbonnages du Poirier à Montignies-sur-Sambre: 1 u. 50' d'intervention.

3 octobre 1946. — Incendie de ferme à Fontaine-l'Évêque: 5 h. 30' d'intervention.

5 octobre 1946. — Incendie à Marcinelle: 1 h. 30' d'intervention.

6 octobre 1946. — Vidange péniche qui coule à Marchienne: 2 h. d'intervention.

7 octobre 1946. — Incendie dans une filature à Gentbrugge: 2 h. d'intervention.

12 octobre 1946. — Incendie à Charleroi: 1 h. d'intervention.

18 octobre 1946. — Incendie à la S. A. « Thy le Château » à Dampremy: 2 h. 30' d'intervention.

24 octobre 1946. — Incendie dans ferme à Fontaine-l'Évêque: 5 h. d'intervention.

26 octobre 1946. — Incendie à Charleroi: 1 h. 35' d'intervention.

27 octobre 1946. — Incendie de baraquements dans un camp de prisonniers de guerre à Châtelet: 1 h. d'intervention.

27 octobre 1946. — Incendie à Châtelet: 1 h. d'intervention.

29 octobre 1946. — Incendie dans la caserne des Carabiniers, Place Dailly, à Schaarbeek: 2 h. d'intervention.

30 octobre 1946. — Incendie à Tervuren dans un dépôt de munitions de la caserne des parachutistes. Grandes difficultés: 1 h. d'intervention.

30 octobre 1946. — Incendie à Fontaine-Valmont dans une menuiserie (frontière française). Cette localité est située dans le centre du groupe du Service d'Incendie de Thuin, qui ne s'est pas rendu sur les lieux, malgré la demande de l'échevin ff. Bourgmestre: intervention 1 h.

31 octobre 1946. — Incendie à Bruges: 2 h. 30' d'intervention.

1 novembre 1946. — Incendie à Marchienne: 0 h. 30' d'intervention.

9 November 1946. — Zeer belangrijke brand in het Klein Seminarie te Waver. De Mobiele Groep werd slechts 3 u. 50' na het begin van den brand opgeroepen. Spijts dit feit werden gansch het centraal gedeelte der gebouwen alsmede de rechtervleugel en de kapel gevrijwaard. Dit merkwaardig resultaat kon slechts worden verkregen na het in batterij stellen van 12 groote spuiten, tusschenkomst : 8 u.

9 November 1946. — 4 u. 28 's morgens. Brand bij de Kolenmijnen van Tamines, tusschenkomst : 1 u.

18 November 1946. — Brand in de koolmijnen van Sacré François te Dampremy, tusschenkomst : 2 u.

20 November 1946. — Sint-Maartens-Latem. Brand in een aanzienlijke boerderij, tusschenkomst : 4 u.

27 November 1946. — Tusschenkomst voor vlotmaking van een transportschuit geladen met 270 T. cement, aan het zinken in het sas van het kanaal bij Bosquetville, tusschenkomst : 2 u.

27 November 1946. — Brand te Montigny-Neuville, tusschenkomst : 0 u. 30.

II. — Prestaties geleverd bij vervoer door hetzelfde korps ten gunste van officieele organismen.

a) *Ministerie van Openbaar Onderwijs* (Dienst van de Jeugd) :

21 Maart	— Bastogne.
6 April	— Antwerpen.
2 Mei	— Antwerpen.
4 Mei	— Antwerpen.
7 Mei	— Antwerpen.
8 Mei	— Antwerpen.
9 Mei	— Antwerpen.
10 Mei	— Charleroi, St-Ghislain, Brugelette.
12 Mei	— Roeselare.
16 Mei	— Antwerpen.
21 Mei	— Antwerpen.
23 Mei	— Luik.
24 Mei	— Luik.
6 Juni	— Kappellen-op-den-Bosch, Herentals.
7 Juni	— Antwerpen.
14 Juni	— Luik.
24 Juni	— Diksmuide en Kust.
28 Juni	— Luik en omgeving.
4 Juli	— Antwerpen.
4 Juli	— Bastogne en omgeving.
29 Juli	— Antwerpen.
30 Juli	— Gembloers en omgeving.
31 Juli	— Nieuwpoort.
1 Augustus	— Ukkel en Huizingen.
2 Augustus	— Bouillon, Rochefort.
3 Augustus	— Antwerpen.
5 Augustus	— Ukkel, Kappellen-op-den-Bosch.
6 Augustus	— Hoei, Comblain-au-Pont.
7 Augustus	— Spa, Wégimont en Sart-Dolhain.
8 Augustus	— Antwerpen.
16 Augustus	— Antwerpen en provincie Antwerpen.
17 Augustus	— Antwerpen.

9 novembre 1946. — Très violent incendie au Séminaire de Wavre. Le Groupe Mobile n'a été appelé que 3 h. 50 après le début de l'incendie. Malgré ce fait, toute la partie centrale des bâtiments, ainsi que l'aile droite et la chapelle furent épargnées. Ce résultat remarquable ne put être obtenu qu'après la mise en action de 12 grandes lances : 8 h. d'intervention.

9 novembre 1946. — 4 h. 28 du matin. Incendie près des Charbonnages de Tamines : 1 h. d'intervention.

18 novembre 1946. — Incendie dans Charbonnages de Sacré Français, à Dampremy : 2 h. d'intervention.

20 novembre 1946. — Incendie dans grosse exploitation agricole à St-Martens-Latem : 5 h. d'intervention.

27 novembre 1946. — Intervention pour renflouement d'une péniche, chargée de 270 tonnes de ciment, en perdition dans l'écluse du canal près de Bosquetville : 3 h. d'intervention.

27 novembre 1946. — Incendie à Montigny-Neuville : 0 h. 30' d'intervention.

II. — Prestations fournies en transports par le même Corps aux bénéfices d'organismes officiels.

a) *Ministère de l'Instruction publique* (Service de la Jeunesse) :

21 mars	— Bastogne.
6 avril	— Anvers.
2 mai	— Anvers.
4 mai	— Anvers.
7 mai	— Anvers.
8 mai	— Anvers.
9 mai	— Anvers.
10 mai	— Charleroi, St-Ghislain, Brugelette.
12 mai	— Roulers.
16 mai	— Anvers.
21 mai	— Anvers.
23 mai	— Liège.
24 mai	— Liège.
6 juin	— Kappellen-op-den-Bosch, Herentals.
7 juin	— Anvers.
14 juin	— Liège.
24 juin	— Dixmude et Littoral.
28 juin	— Liège et environs.
4 juillet	— Anvers.
4 juillet	— Bastogne et environs.
29 juillet	— Anvers.
30 juillet	— Gembloux et environs.
31 juillet	— Nieuport.
1 août	— Uccle et Huysingen.
2 août	— Bouillon et Rochefort.
3 août	— Anvers.
5 août	— Uccle, Kappel-op-den-Bosch.
6 août	— Huy, Comblain-au-Pont.
7 août	— Spa, Wégimont et Sart-Dolhain.
8 août	— Anvers.
16 août	— Anvers et province d'Anvers.
17 août	— Anvers.

21 Augustus — Ukkel, Kappellen-op-den-Bosch.
 22 Augustus — Ukkel.
 23 Augustus — Antwerpen.
 27 Augustus — Antwerpen.
 28 Augustus — Antwerpen.
 29 Augustus — Antwerpen.
 30 Augustus — Brusselsche agglomeratie.
 12 September — Nieuwpoort, Roeselaere, Komen.
 12 September — Panneels Fr.
 16 September — Turnhout.
 18 September — Debrael.
 9 October — Speeckaert Joseph.
 11 October — Speeckaert Joseph.
 23 October — Speeckaert Joseph.
 29 October — Speeckaert Joseph.
 30 October — Paetevoet Victor.
 5 November — Debrael.
 6 November — Speeckaert Joseph.
 14 November — Speeckaert Joseph.
 22 November — Speeckaert Joseph.
 't zij 52 transporten.

b) *Ministerie van Economische Zaken.* — Sinds 1 October 1946 en steeds nu nog, stelt het Nationaal Korps der Mobiele Groepen drie maal per week een wagen van 5 ton met personeel ter beschikking van het Ministerie van Economische Zaken voor de verhuizing van de Centrale Bibliotheek.

c) *Ministerie van Binnenlandsche Zaken.* — Er werden 400 autotransporten gedaan voor den dienst der Identificatie en Teraardebesteding.

d) Er werden 20 transporten per vrachtwagen afgelegd voor het Hulpcomité voor de Geteisterden van de Ardennen (Voorzitter: dhr. Volksvertegenwoordiger Merget).

Talrijke Burgemeesters, waaronder velen lid zijn van de Kamer, hebben niet nagelaten de manschappen van deze groepen geluk te wenschen en vragen dat deze groepen worden behouden, zolang dat een rationeele reorganisatie niet door het Parlement wordt overwogen.

B. — *Gewestelijke Commissarissen.*

In de hoofdplaats van iedere provincie, beperkt zich het overblijvend personeel tot een provinciaal commissaris voor de Burgerlijke Veiligheid en een adjunct-rekenplichtige.

Zij zijn hoofdzakelijk belast met de door het Rekenhof vereischte regularisatie van de betalingen gedaan van 1940 af tot 1945 voor de prestaties van de P. L. B.-agenten.

Hun taak is uiterst moeilijk, aangezien de meeste onder hun gezag staande gemeenten moeten worden bezocht en dat het dikwijls noodig is de agenten, die medegewerkt hebben aan de plaatselijke Passieve Luchtbescherming, individueel op te zoeken. Vele door den bezetter benoemde

21 août — Uccle, Kappellen-op-den-Bosch.
 22 août — Uccle.
 23 août — Anvers.
 27 août — Anvers.
 28 août — Anvers.
 29 août — Anvers.
 30 août — Agglomération bruxelloise.
 12 septembre — Nieuport, Roulers, Comines.
 12 septembre — Panneels Fr.
 16 septembre — Turnhout.
 18 septembre — Debrael.
 9 octobre — Speeckaert Joseph.
 11 octobre — Speeckaert Joseph.
 23 octobre — Speeckaert Joseph.
 29 octobre — Speeckaert Joseph.
 30 octobre — Paetevoet Victor.
 5 novembre — Debrael.
 6 novembre — Speeckaert Joseph.
 14 novembre — Speeckaert Joseph.
 22 novembre — Speeckaert Joseph.
 soit 52 transports.

b) *Ministère des Affaires Economiques.* — Depuis le 1^{er} octobre 1946 et encore actuellement, le Corps National des Groupes Mobiles fournit 3 fois par semaine un fourgon de 5 tonnes avec du personnel pour le déménagement de la bibliothèque centrale.

c) *Ministère de l'Intérieur.* — 40 transports automobiles ont été effectués pour le service d'Identification et des Sépultures.

b) 20 transports par camion ont été faits pour le Comité de Secours aux sinistrés des Ardennes (présidé par M. le Député Merget).

De nombreux bourgmestres, dont plusieurs sont membres de la Chambre, ne se sont pas fait faute de les féliciter et demandent leur maintien actuel tant qu'une réorganisation rationnelle n'aura pas été envisagée par le Parlement.

B. — *Commissaires Provinciaux.*

Il reste encore, au chef-lieu de chaque province, un commissaire provincial de la sécurité civile et l'adjoint comptable.

En ordre principal, ils doivent assurer la régularisation exigée par la Cour des Comptes de tous les paiements effectués de 1940 à 1945 pour les prestations des agents de la P. A. P.

Ce travail est extrêmement ardu puisque, pratiquement, la plupart des communes de leur ressort doit être visitée et que souvent il faut retrouver individuellement les agents ayant participé à la défense passive locale; nombre de bourgmestres, de secrétaires ou receveurs communaux,

burgemeesters, gemeentesecretarissen of ontvangers, hebben nagelaten de vereischte bescheiden in te dienen.

De Hooge Raad heeft den wensch uitgedrukt onverwijld over te gaan tot de instudeering van een nauwkeurig plan voor een systematische ontruiming der voornaamste levenscentra van het land in geval van oorlogsgebeurtenissen.

Deze provinciale commissarissen zijn er derhalve toe gehouden, met de medewerking der Gouverneurs, Arrondissementscommissarissen en Burgemeesters, tot in de minste kleinigheden en van alle kanten dit zeer ingewikkeld maar zeer belangrijk probleem te bestudeeren.

Zij moeten bovendien toezicht houden op het alarmnet en op het onderhoud der inlichtings- en alarmcentra hunner provincie.

C. — Scholen voor Burgerlijke Veiligheid.

De uitgaven voor materieel bedragen een som van 2.000.000 frank wat betreft de werking van de scholen (art. 35).

Sedert October 1945 bestaat er geen passieve luchtbescherming meer in België.

Alvorens een vrede-tijd-politiek te kunnen vaststellen, dient echter vermeld wat in het buitenland op dit gebied wordt gedaan.

Zweden, Denemarken en Zwitserland hebben op dit oogenblik hun passieve bescherming om zeggens nog niet gedemobiliseerd en kunnen in weinige uren hun effectieven oproepen.

Groot-Brittannië heeft zijn effectieven gedemobiliseerd, maar heeft in de voornaamste steden de officieren, graafschapschefs en hun staf in dienst gehouden.

In voornoemde landen worden hogere cursussen voor officieren van de burgerlijke veiligheid regelmatig op touw gezet, wanneer in België zulks het geval niet is.

Eenige weken geleden hebben de Vereenigde Staten in den Staat New-York, en voor de eerste maal in de geschiedenis van dit land, een bestendig korps van burgerlijke veiligheid ingericht. Dit korps wordt verdubbeld met een Staatsschool.

Met het doel de algemeene politiek der voornoemde landen te volgen heeft het Ministerie van Binnenlandsche Zaken geoordeeld een som van 2.000.000 frank te moeten voorzien voor de stichting van een Nationale School tot opleiding:

1) Van brandweerofficieren die de modernste technieken zouden machtig zijn.

De behoefte aan die officieren laat zich ten stelligste gevoelen aangezien sedert 6 jaar geen cursussen meer in ons land hebben plaats gehad.

2) Naar het voorbeeld van hierboven genoemde landen, zouden verbeterende cursussen voor reserveofficieren van de Burgerlijke Veiligheid kunnen ingericht worden, alsmede nieuwe cursussen voor hen die zich zouden willen laten inschrijven en die bekwaam zijn deze cursussen

nommés par l'occupant, ont négligé de fournir les documents comptables exigés.

Le Conseil Supérieur ayant émis le vœu d'étudier sans retard un plan précis et coordonné d'évacuation systématique des centres vitaux du pays, en cas d'hostilité.

Ces commissaires provinciaux doivent, avec l'aide des gouverneurs, des commissaires d'arrondissement et des bourgmestres, étudier dans le moindre détail et sous tous les aspects ce problème d'une complexité réelle mais d'une importance primordiale pour les grands centres.

Ils ont enfin à surveiller le réseau d'alerte de leur province, ainsi que l'entretien des centres de renseignements et de commandement.

C. — Ecoles de sécurité civile.

Les dépenses de matériel comprennent une forte dépense de 2.000.000 de francs pour le fonctionnement d'écoles (article 35).

Il n'y a plus en Belgique, depuis octobre 1945, de Service de Défense passive.

Avant de définir une politique du temps de paix, il importe cependant de connaître ce que les pays voisins ont fait en cette matière.

La Suède, le Danemark, la Suisse n'ont pratiquement pas démobilisé à l'heure actuelle; leur service de défense passive et leurs effectifs peuvent être mobilisés en quelques heures.

La Grande-Bretagne a démobilisé ses effectifs, mais a conservé, dans tous les centres importants, les officiers, chefs de comtés et leur état-major.

Dans tous les pays précités, des cours de perfectionnement pour officiers de défense passive ont lieu régulièrement, alors qu'en Belgique il n'en est pas ainsi.

Il y a quelques semaines à peine, les U. S. A. viennent de créer pour l'Etat de New-York, et pour la première fois dans l'histoire de ce pays, un corps de Sécurité civile qui sera doublé par une école de l'Etat.

Voulant suivre la politique générale des pays précités, le Département de l'Intérieur estime devoir inscrire une somme de 2.000.000 de francs pour la création d'une Ecole Nationale qui formerait:

1) Des officiers pompiers connaissant la technique la plus moderne.

Le besoin de ces officiers se fait cruellement sentir, puisque, depuis plus de six ans, il n'y a plus eu de cours dans notre pays.

2) A l'instar des pays cités plus haut, des cours complémentaires d'officiers de réserve de défense civile et des cours nouveaux pour ceux qui voudraient s'y inscrire et qui auraient des connaissances suffisantes. Tous ces officiers devraient être des volontaires, mais, en cas de trou-

sen te volgen. Deze officieren zouden vrijwillig zijn en, in geval van internationale spanning, onmiddellijk ter beschikking van de Regeering staan.

D. — Brandweermaterieel.

In de uitgaven die voortvloeien uit den oorlog worden bij artikel 51 de kredieten voorzien voor den aankoop van het brandweermaterieel bestemd voor de gemeenten.

De Duitschers hebben in ons land vele brandwerktuigen alsmede hun benodigdheden, weggehaald.

Reeds vóór den oorlog financierde het Ministerie van Binnenlandsche Zaken a rato van 50 % de redelijke aanvragen van Brandweerdiensten van het Rijk.

Naar aanleiding van de aanzienlijke afnemingen welke de Duitschers bij hun vertrek hebben verricht, diende dit krediet noodzakelijkerwijze vermeerderd te worden; thans is het echter onvoldoende om een normalen toestand te kunnen verzekeren. Deze poging zal waarschijnlijk over verschillende jaren moeten verdeeld worden.

E. — Beschermingsmaterieel.

Bij artikel 52, werd een krediet ten beloope van 1 miljoen ingeschreven, met het oog op den aankoop van anti-atomische « detectors ».

De uitslag van de bombardementen te Hiroshima en Nagasaki zijn ons thans wel bekend, dank zij de gedienstigheid der geallieerde overheden.

Enkele resultaten van de proefnemingen te Bikini konden medegedeeld worden? Hieruit blijkt dat de redding van een aanzienlijk aantal menschen, door de atomische uitstralingen getroffen, kan verzekerd worden, onder de voorwaarde dat de reddingsploegen van een bijzondere uitrusting voorzien zijn en detectie-toestellen bezitten welke de sterkte van het atomische veld kunnen registreren.

F. — Provinciale inlichtings- en alarmcentra.

Het laatste artikel van het budget betreft het heraanpassen van de P. I. A. C.

Vóór den oorlog, waren deze posten gezamenlijk beheerd door de Ministeries van Binnenlandsche Zaken en Landsverdediging.

Zij werden zwaar geteisterd ingevolge de bezetting. Het zou niet te begrijpen zijn, in de onzekere omstandigheden die wij thans doormaken, dat men deze posten niet zou onderhouden en deze gebouwen liet beschadigen, waarvan de inrichting, vóór het jaar 1940, tientallen miljoenen heeft gevegd.

Het is bijgevolg van het grootste belang reeds in vredes-tijd, het terug in werking stellen der posten van de P. I. A. C. te voorzien, daar ze voor de Regeering rechtstreeksche verbindingscentra zouden vormen (in geval van ernstige onheilen of troebelen, vertrouwelijke mededeelingen, enz.).

bles internationaux, ils seraient à la disposition immédiate du Gouvernement.

D. — Matériel d'incendie.

Dans les dépenses résultant de la guerre, les crédits prévus à l'article 51 se rapportent à l'acquisition de matériel d'incendie destiné aux communes.

Les Allemands ont enlevé dans le pays un nombre important d'engins contre l'incendie, ainsi que leurs accessoires.

Déjà avant la guerre, le Ministre de l'Intérieur finançait à 50 % les demandes raisonnables des services d'incendie du Royaume.

Vu les prélèvements massifs faits par les Allemands lors de leur départ, ce crédit a dû être nécessairement majoré, mais est encore largement insuffisant pour assurer une situation normale. Cet effort devra être probablement étagé sur plusieurs années.

E. — Matériel de protection.

A l'article 52, un crédit de 1.000.000 de francs est inscrit en vue de l'acquisition de « détecteurs » antiatomiques.

Le résultat des bombardements d'Hiroshima et de Nagasaki nous sont actuellement bien connus, grâce à l'obligeance des services interalliés.

Certains résultats des travaux de Bikini ont pu être communiqués. Il résulte que le sauvetage d'un nombre important de gens frappés par les radiations atomiques peut être envisagé, à condition que les sauveteurs soient équipés spécialement et possèdent des appareils de détection enregistrant automatiquement l'intensité du champ atomique.

F. — Centres provinciaux de renseignements et d'alerte.

Le dernier article du budget concerne la mise au point des C. P. R. A.

Avant la guerre, ces postes étaient gérés à la fois par le Ministère de l'Intérieur et par le Ministère de la Défense Nationale.

Ils ont subi de graves dégâts du fait de l'occupation. Il ne serait pas concevable dans l'état d'incertitude actuelle de ne pas les entretenir et de laisser se détériorer des constructions qui ont coûté, avant 1940, des dizaines de millions de francs.

Il est donc de la plus haute importance de prévoir, dès le temps de paix, la remise en état de fonctionnement de ces postes de C. P. R. A., étant donné qu'ils pourraient constituer pour le Gouvernement des centres de liaison directe en cas de nécessité (troubles graves, communications confidentielles, etc...).

Wat betreft de heruitrusting en het onderhoud van de alarmnetten, door middel van sirenen, hebben deze laatste aanzienlijke kosten aan den Staat veroorzaakt en konden slechts na verscheidene jaren verwezenlijkt worden.

De kosten van het afbreken van de sirenen zouden een uitgave van ten minste 10.000.000 fr. beloopt. Het heroprichten ervan zou eveneens een uiterst belangrijke uitgave vergen; in ieder geval zou dit slechts na verschillende maanden, jaren zelfs, kunnen verwezenlijkt worden.

Het is onontbeerlijk dat er tot de herinstelling van de commandotoestellen van het alarm zou overgegaan worden.

Te dien einde heeft de Hooge Raad voor de Burgerlijke Veiligheid aan den Heer Minister, met algemeene stemmen, een voorstel overgemaakt, waarbij het alarmnet in zijn huidige toestand dient gehandhaafd en het onderhoud der sirenen verzekerd.

Zoolang als de door de O. N. V. gecontroleerde ontwapening niet in het stadium van de verwezenlijking is getreden en zoolang als onze machtige burens tot het afbreken van hun alarmnetten niet overgegaan zijn, is het geraadzaam het onderhoud dezer toestellen in België voort te zetten.

Dit is een verzekering voor de toekomst.

En ce qui concerne la réadaptation et l'entretien des réseaux d'alerte par sirène, ceux-ci ont coûté extrêmement cher et n'ont pu être établis qu'après plusieurs années.

Le démontage des sirènes coûterait au moins une dizaine de millions de francs et le remontage serait également extrêmement onéreux; en tous cas, il ne pourrait être réalisé qu'après de nombreux mois si pas des années d'efforts.

Il est indispensable de procéder à la remise au point des dispositifs de commande de l'alerte.

A cet effet, le Conseil Supérieur de Sécurité Civile a proposé, à l'unanimité des voix, à Monsieur le Ministre de maintenir le réseau d'alerte dans son état actuel et de faire assurer l'entretien des sirènes.

Tant que le désarmement contrôlé par l'O. N. U. ne sera pas entré dans une phase réelle et tant que nos puissants voisins n'auront pas effectué le démontage de leurs réseaux d'alerte, il est sage de continuer, en Belgique, à les entretenir.

C'est une assurance pour l'avenir.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN

**Bestuur der Verkiezingszaken
en der Algemeene Rijkspolitie. — Dienst : A. R. P.**

Vragen gesteld door leden van de Kamercommissie voor de Binnenlandsche Zaken, in de vergadering van 11 December, naar aanleiding van het onderzoek van het begrotingsontwerp van het departement voor het dienstjaar 1947.

1^{ste} VRAAG :

Een lid komt op tegen den regel waarnaar de burgemeesters in de genaaste kantons ambtenaren zijn en hij vraagt dat aan zulk stelsel een einde worde gemaakt.

ANTWOORD :

De aanstelling van burgemeesters-ambtenaars beantwoordt aan de bekommring om die belangrijke posten in streken welke in ingewikkelde en voor de rest van het land ongekende toestanden verkeerden, uitsluitend toe te vertrouwen aan mannen, die alle waarborgen bieden zoowel ten aanzien van hun getrouwheid aan België als van hun bekwaamheid. Een vastberaden politiek is vereischt om het wederopleven van rechtstreeks tegen de Belgische belangen opkomende ondernemingen te verhinderen.

Die voorzorgen vereischt ingevolge een bij uitstek plaatselijken toestand zijn alsnog niet overbodig en het stelsel der burgemeesters-ambtenaren in sommige centra der Oosterkantons is geboden ter vrijwaring van de hoogere Belgische belangen gedurende het tijdvak van overgang en wederaanpassing.

BEGROOTING VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN VOOR 1947.

**Vergadering van de Commissie
voor de Binnenlandsche Zaken
van de Kamer op 11 December 1946.**

2^{de} VRAAG :

Hetzelfde lid bekampt de onderrichtingen inzake het voorzien van schuilplaatsen in de nieuwe gebouwen en verzekert dat de atoombom deze schuilplaatsen overbodig maakt.

ANTWOORD :

De ervaring van den oorlog 1940-1945, die de vaststellingen, ons door den burgeroorlog van Spanje gegeven, staven, heeft op een schitterende wijze bewezen dat de verspreiding van de bevolking het eerst te overwegen doel

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR

**Administration des Affaires Electorales
et de la Police Générale du Royaume. — Service P. G. R.**

Questions posées par des membres de la Commission de l'Intérieur à la Chambre lors de sa réunion du 11 décembre en vue de l'examen du projet de budget du département pour l'exercice 1947.

1^{re} QUESTION :

Un membre s'élève contre la règle suivant laquelle dans les pays rédimés, les bourgmestres sont des fonctionnaires et il demande que cesse ce régime.

RÉPONSE :

La désignation de bourgmestres-fonctionnaires répond à la préoccupation de ne confier ces charges importantes qu'à des hommes offrant toutes garanties, tant au point de vue de leur loyalisme à l'égard de la Belgique qu'au point de vue de la compétence, dans des régions qui se trouvent dans des situations complexes et partiellement différentes de celles du restant du pays. Une politique de fermeté est nécessaire si l'on veut empêcher la reconstitution d'entreprises directement hostiles aux intérêts belges.

Ces nécessités résultant d'une situation essentiellement locale, n'ont pas disparu à ce jour et le régime des bourgmestres-fonctionnaires dans certains centres des cantons de l'Est s'impose pour assurer la sauvegarde des intérêts belges pendant une période de transition et de réadaptation.

BUDGET DE L'INTERIEUR POUR 1947

**Réunion de la Commission de l'Intérieur de la Chambre
en date du 11 décembre 1946.**

2^e QUESTION :

Le même membre combat les instructions qui commandent de prévoir des abris anti-aériens lors de constructions nouvelles et il affirme que la bombe atomique rend ces abris inutiles.

RÉPONSE :

L'expérience de la guerre 1940-1945, confirmant déjà les enseignements apportés antérieurement par la guerre civile espagnole, a prouvé d'une façon éclatante que la dispersion de la population est le premier but à envisager

is in geval van oorlog en dat, waar dit onmogelijk blijkt, de afzonderlijke of gemeenschappelijke schuilplaats de verliezen op bijzondere wijze heeft verminderd.

Het verschijnen van de atoombom heeft in geenerwijze deze stelling veranderd, doch heeft ze integendeel verstevigd.

De officieele bescheiden door de Engelsche en Amerikaanse diensten uitgegeven, en die in 't bezit zijn van het Departement, hebben bewezen dat te Nagasaki en Hiroshima schuilplaatsen, die moeilijk aanspraak kunnen maken op die naam, volkomen weerstand aan de uitwerking van de atoombom hebben geboden, en dat de personen die zich in de schuilplaats bevonden, zoover ze niet in openlucht aan de radioactieve uitstraling van de bom verbleven hebben, aan het gevaar volledig ontsnapt zijn.

Uit wat voorafgaat dient besloten dat reeds in vredes-tijd een maximum individueele schuilplaatsen dienen voorzien; het bouwen van collectieve schuilplaatsen is maar een uitweg en is in ieder geval nooit op tijd verwezenlijkt. Daarenboven vergt het bouwen ervan ontzaglijke uitgaven welke geen enkel land in vredes-tijd zou kunnen dragen.

3^{de} VRAAG:

Een lid vraagt dat de kosten gedaan naar aanleiding van gouden bruiloften en prijsuitdeelingen als gewone uitgaven zouden beschouwd worden en niet langer als facultatieve uitgaven.

ANTWOORD:

Aangezien elke uitgave die niet uit een wettelijke of contractueele verplichting voortspuit uiteraard facultatief is, kunnen de kosten gedaan naar aanleiding van gouden bruiloften en prijsuitdeelingen onmogelijk anders dan als dusdanig beschouwd worden.

Evenwel zijn zelfs de gemeenten die niet in een gunstigen financieelen toestand verkeren vrij kredieten voor deze uitgaven op haar begroting uit te trekken binnen het raam van het forfaitair bedrag der facultatieve uitgaven dat bij rondzendbrief dd. 31 October 1946 (*Staatsblad* van 9 November 1946) toegelaten wordt (3-5 per duizend van de gewone ontvangsten).

4^{de} VRAAG:

Een ander lid stelt de vraag hoe de verdeling zal geschieden van het hulpfonds voor behoeftige gemeenten, voorzien onder artikel 44 en 410.000.000 frank bedragend.

Het doet opmerken dat de Commissie van Openbaren Onderstand van sommige gemeenten arm is en dat haar uitgavenlast op de gemeente neerkomt.

Het vraagt dat de tusschenkomst tot een bedrag van 25 t. h. in de uitgaven van een burgerlijken steun zou afgeschaft worden.

en cas de guerre et que, là où ce n'est pas possible, l'abri individuel ou collectif a diminué les pertes d'une façon formidable.

L'apparition de la bombe atomique n'a en rien changé cette doctrine et au contraire l'a renforcée.

Les documents officiels, publiés par les services anglais et américains et que possède le Département, ont montré qu'à Nagasaki et à Hiroshima des abris à peine dignes de ce nom ont parfaitement résisté aux effets de la bombe atomique, et que les personnes se trouvant dans ces abris, pour autant qu'elles n'aient pas séjourné à l'extérieur en plein champ de radiations atomiques, ont parfaitement échappé.

La conclusion à tirer est qu'il faut prévoir, dès le temps de paix, la construction maximum d'abris individuels; les abris collectifs n'étant qu'un pis-aller et, en tout cas, n'étant jamais prêts à temps. De plus, ils coûteraient des sommes astronomiques qu'aucun pays ne peut envisager en temps de paix.

3^e QUESTION:

Un membre demande que les dépenses effectuées à l'occasion de noces d'or et de distributions de prix soient considérées comme dépenses ordinaires et non comme dépenses facultatives.

RÉPONSE:

Toute dépense qui ne découle pas d'une obligation légale ou contractuelle étant de par sa nature facultative, les dépenses effectuées à l'occasion de noces d'or et de distributions de prix ne peuvent être considérées que comme telles.

Cependant, même les communes ne se trouvant pas dans une situation financière favorable peuvent imputer des crédits pour ces dépenses sur leur budget, dans le cadre du montant forfaitaire des dépenses facultatives autorisé par la circulaire du 31 octobre 1946 (*Moniteur* du 9 novembre 1946) (3-5 pour mille des recettes ordinaires).

4^e QUESTION:

Un autre membre demande comment se fera la répartition du fonds de secours aux communes nécessiteuses, prévu sous l'article 44 et s'élevant à 410.000.000 de francs.

Il fait remarquer que la Commission de l'Assistance Publique de certaines communes est pauvre et que la charge de ses dépenses incombe à la commune.

Il demande que l'intervention à concurrence de 25 p. c. dans les dépenses de secours civils soit supprimée.

ANTWOORD :

De grondslagen van verdeling van het krediet van 410.290.000 franken zijn momenteel nog niet bepaald vastgesteld. Zij zullen door de Ministers van Binnenlandse Zaken en van Financiën in gemeenschappelijk overleg bepaald worden op grond van de voorstellen die zullen gedaan worden door de Commissie, belast met het bestuderen van het vraagstuk der provincie- en gemeentefinanciën.

Wat de tusschenkomst in de uitgaven van den burgerlijken steun betreft, heeft de Ministerraad, in zijn vergadering van 29 Mei 1946 een inter-ministerieel comité belast met de studie van de modaliteiten der afschaffing van de burgerlijke steunuitkeering en van den terugkeer tot de normale wetgeving inzake den openbaren onderstand.

Deze commissie heeft besluiten neergelegd die er namelijk toe strekken :

1° een zoo groot mogelijk aantal steungetuigen naar het regime van de maatschappelijke zekerheid te doen overgaan;

2° met ingang van 1 Januari 1947 terug te keeren tot de eenvoudige toepassing der wet van 10 Maart 1925, zooals trouwens het verslag aan de Regent bij de besluitwet van 24 Januari 1946 liet doorschemeren;

3° vanaf 1947 de middelen der C.O.O. te verruimen door de oprichting van intercommunale commissies, door uitbreiding van de tusschenkomst der provinciale fondsen van openbaren onderstand en een belangrijker toelage van den Staat ten voordeele van deze fondsen.

Het systeem dat door de Commissie wordt aanbevolen zal in werking treden in het begin van 1947, en zal onverwijld aan de plaatselijke overheden medegedeeld worden door een omzendbrief van de Heer Minister van Volksgezondheid.

5° VRAAG :

Een lid wenscht het aantal attaché's verbonden aan het Kabinet van den heer Minister van Binnenlandse Zaken te kennen alsmede de verdeelingswijze van hun bezoldiging (deze is ingeschreven op het artikel 6 van de begroting en bedraagt 319.600 frank).

ANTWOORD :

Het krediet uitgetrokken op artikel 6, 1, C (319.600 fr., zie bladz. 25) is bestemd om de zoo genoemde kabinetsvergoedingen te dragen die eventueel te betalen zijn aan de ambtenaren en beambten van den Staat in het ministerieel Kabinet gedetacheerd. Deze vergoedingen maken de bezoldiging uit der bijkomende prestaties die de betrokkenen te vervullen hebben. De som van 319.600 frank werd als volgt berekend overeenkomstig de voorschriften van het R. B. van 20 Juni 1946 (*Staatsblad* van 23 Juni) :

RÉPONSE :

Les bases de répartition du crédit de 410.290.000 francs n'ont pas encore été définies actuellement. Elles seront fixées de commun accord par les Ministres de l'Intérieur et des Finances, sur la base des propositions qui seront faites par la Commission, chargée d'étudier le problème des finances provinciales et communales.

En ce qui concerne l'intervention dans les dépenses du secours civil, le Conseil des Ministres a, en sa séance du 29 mai 1946, chargé un comité interministériel d'étudier les modalités de suppression du secours civil et du retour à la législation normale en matière d'assistance publique.

Cette commission a déposé des conclusions tendant notamment :

1° à transférer un nombre aussi grand que possible de bénéficiaires au régime de la sécurité sociale;

2° au retour, à partir du 1^{er} janvier 1947, à la simple application de la loi du 10 mars 1925, comme, d'ailleurs, le rapport au Régent de l'arrêté-loi du 24 janvier 1946 l'a fait entrevoir;

3° à étendre, à partir de 1947, les moyens de la C.A.P. par la création de commissions intercommunales, en élargissant l'intervention des fonds provinciaux d'assistance publique et grâce à une subvention plus importante de l'Etat en faveur de ces fonds.

Le système préconisé par la Commission entrera en vigueur au début de 1947 et sera communiqué sans retard aux autorités locales par une circulaire de M. le Ministre de la Santé publique.

5° QUESTION :

Un membre désire connaître le nombre d'attachés faisant partie du Cabinet de M. le Ministre de l'Intérieur, ainsi que le mode de répartition de leur rémunération (celle-ci est inscrite à l'article 6 du budget et s'élève à 319.600 francs).

RÉPONSE :

Le crédit inscrit à l'article 6, 1, C (319.600 francs, voir page 25) est destiné à liquider les indemnités de cabinet dues éventuellement aux fonctionnaires et employés de l'Etat détachés au Cabinet du Ministre. Ces indemnités constituent la rémunération pour les prestations supplémentaires auxquelles les intéressés sont astreints. La somme de 319.600 francs fut calculée de la façon suivante, conformément aux prescriptions de l'Arrêté du Régent en date du 20 juin 1946 (*Moniteur* du 23 juin) :

	Jaarlijkse vergoeding.
1 Kabinetshoofd	fr. 54.000
1 Adjunct-Kabinetshoofd	40.500
1 Kabinetssecretaris	27.000
1 Attaché	20.250
2 Opstellers	2 × 12.150 fr. 24.300
6 Steno-typisten	6 × 12.150 fr. 72.900
1 Schrijver	12.150
4 Deurwachters	46.325
2 Telephonisten	16.065
1 Vertaler	6.075
Totaal: fr.	319.565

Er valt op te merken dat de leden van het Kabinet die niet behoren tot het Rijkspersoneel, van een als wedde geldende vergoeding genieten die betaalbaar is op artikel 3, littera 1 van de begroting. Bladzijde 20 van de ontleding der begroting vermeldt het bedrag van hun bezoldigingen berekend volgens de voorschriften van het artikel 8 van het R. B. dd. 20 Juni 1946.

Wanneer de begroting werd opgemaakt (Augustus 1946) was het Ministerieel Kabinet samengesteld als volgt:

Een Kabinetshoofd: niet Staatsambtenaar.
Een Adjunct-Kabinetshoofd: Staatsambtenaar.
Een Kabinetssecretaris: niet Staatsambtenaar.
Een particulier secretaris: niet Staatsambtenaar.
Een attaché: niet Staatsambtenaar.

Het bovenvermeld ondergeschikt personeel d.w.z. 2 opstellers, 6 steno-typisten, 1 schrijver, 4 deurwachters, 2 telephonisten en een vertaler (part-time).

6^{de} VRAAG:

Een lid vraagt nadere bijzonderheden en inlichtingen betreffende de werking en de bevoegheid van den Dienst voor Burgerlijke Veiligheid.

ANTWOORD:

De tot 8 ambtenaren herleide dienst, stelt de technische afdeling samen die belast is met het verwezenlijken van een programma waarvan de studie aan den Hoogen Raad voor de Burgerlijke Veiligheid is toevertrouwd.

I. — De omwerking en reorganisatie van 's Lands Brandweerdiensten.

II. — De opleiding van gebreveteerde Brandweerofficieren, door middel van een ééngemaakt onderwijs voor gansch het land; de aanwerving en de scholing van vrijwillige officieren voor burgerlijke veiligheid, zooals het thans in Groot-Brittannië, Zweden, Zwitserland, enz., gebeurt.

	Indemnité annuelle.
1 Chef de Cabinet	fr. 54.000
1 Chef de Cabinet adjoint	40.500
1 Secrétaire de Cabinet	27.000
1 Attaché	20.250
2 Rédacteurs	2 × 12.150 fr. 24.300
6 Steno-dactylographes	6 × 12.150 fr. 72.900
1 Commis	12.150
4 Huissiers	46.325
2 Téléphonistes	16.065
1 Traducteur	6.075
Total: fr.	319.565

Il est à remarquer que les membres du Cabinet ne faisant pas partie du personnel de l'Etat bénéficient d'une indemnité tenant lieu de traitement payable sur l'article 3, littéra 1 du budget. A la page 20 des développements du budget figure le montant de leurs rémunération calculées conformément aux prescriptions de l'article 8 de l'Arrêté du Régent en date du 20 juin 1946.

Lors de l'établissement du budget (août 1946) le Cabinet ministériel était composé comme suit:

Un Chef de Cabinet: non fonctionnaire de l'Etat.
Un Chef de Cabinet adjoint: Fonctionnaire de l'Etat.
Un Secrétaire de Cabinet: non fonctionnaire de l'Etat.
Un Secrétaire particulier: non fonctionnaire de l'Etat.
Un attaché: non fonctionnaire de l'Etat.

Le personnel subalterne susmentionné, c'est-à-dire 2 rédacteurs, 6 steno-dactylographes, 1 commis, 4 huissiers, 2 téléphonistes et un traducteur (part-time).

6^e QUESTION:

Un membre réclame des détails et des précisions quant au fonctionnement et aux attributions du Service de la Sécurité civile.

RÉPONSE:

Le service, réduit d'ailleurs à 8 fonctionnaires et agents, constitue la section technique chargée de la réalisation d'un programme dont l'étude est confiée au Conseil supérieur de la Sécurité civile.

I. — La refonte et la réorganisation des Services d'Incendie du Royaume.

II. — Formation d'officiers brevetés pompiers dotés d'un enseignement similaire pour le pays; le recrutement et la formation d'officiers volontaires de défense civile comme cela se fait en Grande-Bretagne, en Suède, en Suisse, etc.

III. — De bestudeering van een burgerlijk mobilisatieplan in geval van internationale conflicten.

IV. — De bestudeering van een ontruimingsplan van de blootgestelde centra van het land in geval van internationale spanning.

V. — De bestudeering der juridische teksten die de diensten voor Burgerlijke Veiligheid van de verschillende departementen in geval van vijandelijkheid coördineeren en reglementeeren.

VI. — De coördineering der diensten voor hulpbieding van het Rijk (Roode-Kruis, Hospitalen, gespecialiseerde formaties) in geval van internationale spanning.

VII. — De coördineering van de verbindings- en inlichtingsmiddelen aan het licht van de op gebied van radioverbinding gemaakte vorderingen.

7^{de} VRAAG :

Een lid vraagt hoever het staat met de werkzaamheden der Commissie, ingesteld met het oog op de sanering der gemeentefinanciën.

ANTWOORD :

De Commissie belast met het bestudeeren van het vraagstuk der provincie- en gemeentefinanciën heeft reeds een eerste verslag ingediend dat er toe strekt de oorlogstekorten te vereffenen en den Staat voor het dienstjaar 1946 te doen tusschenkomen ten bate van de provincies en gemeenten wier toestand bijzonder berooid is.

Een ministerieel besluit van 30 September 1946 heeft het mandaat van de Commissie verlengd en uitgebreid ten einde haar toe te laten een aanvang te nemen met het onderzoek van verstrekkende hervormingen waartoe het chronisch karakter der tekorten van zekere gemeenten noopt.

De Commissie zet haar werkzaamheden voort.

8^{de} VRAAG :

Wanneer zullen de nieuwe kaders van het gemeentepersoneel en de nieuwe weddeschalen bekend zijn? Welke zijn de inzichten van het Departement, wat betreft het tijdelijk personeel?

ANTWOORD :

De nieuwe weddeschalen en eventueel de nieuwe kaders van het gemeentepersoneel zullen moeten worden vastgesteld, zoodra de bepalingen, welke deze herziening moeten mogelijk maken, en die eerlang zullen worden uitgevaardigd, zullen zijn verschenen.

Wat het tijdelijk gemeentepersoneel betreft, zal de regeling van zijn toestand slechts kunnen geschieden met inachtneming van de beslissingen van algemeenen aard, die de Regeering zal treffen, wat zijn tijdelijk personeel aangaat.

III. — L'étude d'un plan de mobilisation civile en cas de conflits internationaux.

IV. — L'étude du plan d'évacuation coordonné des centres vulnérables du pays en cas de tension internationale.

V. — Etude des textes juridiques coordonnant et réglementant les services de défense civile des différents départements en cas d'hostilités.

VI. — Coordination des services d'aide et d'assistance du royaume (Croix-Rouge, Hôpitaux, formations spécialisées) lors de tension internationale.

VII. — Coordination des moyens de liaison et d'information à la lumière des progrès faits en radiocommunication.

7^e QUESTION :

Un membre demande où en sont les travaux de la Commission instaurée en vue de l'assainissement des finances communales.

RÉPONSE :

La Commission chargée de l'étude du problème des finances provinciales et communales a déjà déposé un premier rapport tendant à la liquidation des déficits de guerre et à faire intervenir l'Etat, pour l'exercice 1946, en faveur des provinces et communes se trouvant dans une situation très obérée.

Un arrêté ministériel, en date du 30 Septembre 1946, a prorogé et étendu le mandat de la Commission en vue de lui permettre d'entamer l'examen de réformes à longue portée qui s'imposent à cause du caractère chronique des déficits de certaines communes.

La Commission poursuit ses travaux.

8^e QUESTION :

Quand connaîtra-t-on les nouveaux cadres ainsi que les nouveaux barèmes du personnel communal? Quelles sont les intentions du Département en ce qui concerne le personnel temporaire?

RÉPONSE :

Les nouveaux barèmes et éventuellement les nouveaux cadres du personnel communal devront être établis, dès la parution des dispositions de nature à permettre cette revision et qui seront édictées incessamment.

Quant au personnel temporaire, le règlement de leur situation ne pourra se faire qu'en tenant compte des décisions d'ordre général que le Gouvernement sera amené à prendre en ce qui concerne son personnel temporaire.

9^{de} VRAAG :

Een lid stelt de vraag of de kwestie betreffende de getuigschriften van burgerdeugd eerstdaags een oplossing krijgt.

ANTWOORD :

Bedoelde vraag maakt het voorwerp uit van een aandachtig onderzoek, met het oog op een spoedige oplossing van de betroffen aangelegenheid.

10^{de} VRAAG :

Een lid vraagt dat het krediet van 10 miljoen frank, voorzien onder artikel 21 voor de bijdrage van den Staat in de politieuitgaven der stad Brussel, op 15 miljoen frank zou gebracht worden. Deze verhooging wordt door andere leden bestreden.

ANTWOORD :

De politieuitgaven zijn ten laste van de gemeenten (wetten van 16 en 24 Augustus 1790 en decreet van 10 vendémiaire jaar IV); het is alleen bij uitzondering en uit hoofde van de bijkomende lasten welke de stad Brussel als hoofdstad te dragen heeft dat de Staat er in toestemt in de politieuitgaven dezer stad bij te dragen.

Er dient echter opgemerkt dat deze een zekere vergoeding voor deze bijkomende lasten vindt in meerdere voordeelen die voortvloeien uit het feit dat zij de hoofdstad is, zooals de concentratie van het handels- en financieel bedrijf, die een bron van inkomsten is.

Het voorgesteld krediet van 10 miljoen frank staat gelijk met 13 maal het in 1939 toegekend krediet en met ongeveer 29 maal dit van 1910. De bijdrage schijnt derhalve op het voorgesteld bedrag te moeten worden gehandhaafd.

11^{de} VRAAG :

Hetzelfde lid vraagt dat het krediet van 5.000 frank ingeschreven onder artikel 21, § 3, op 25.000 frank zou gebracht worden.

ANTWOORD :

De subsidie van 5.000 frank is een deel van de Rijksbijdrage in de kosten voortvloeiende uit de inrichting der plechtigheid op het Martelarenplein in September.

Het percentage van die subsidie werd vroeger vastgesteld in overeenstemming met het gemeentebestuur en bedraagt ongeveer 1/3 der totale door de stad te dragen uitgave.

De Nationale Feesten op 21, 22 en 23 Juli worden door de Regeering ingericht.

9^e QUESTION :

Un membre demande si la question relative aux certificats de civisme recevra bientôt une solution.

RÉPONSE :

Cette question fait l'objet d'un examen attentif en vue d'une solution rapide du problème envisagé.

10^e QUESTION :

Un membre demande que le crédit de 10 millions de francs, prévu à l'article 21 pour la participation de l'Etat dans les dépenses de police de la ville de Bruxelles, soit porté à 15 millions. Cette majoration est combattue par d'autres membres.

RÉPONSE :

Les dépenses de police sont à charge des communes (lois des 16 et 24 août 1790 et décret du 10 vendémiaire de l'an IV); ce n'est qu'à titre exceptionnel et eu égard aux charges supplémentaires que la ville de Bruxelles doit supporter en tant que capitale que l'Etat consent à intervenir dans les dépenses de police de cette ville.

Il est cependant à remarquer que celle-ci trouve une certaine compensation par rapport à ces charges supplémentaires dans plusieurs avantages résultant de sa situation comme capitale, telle que la concentration des entreprises commerciales et financières, ce qui constitue une source de revenus.

Le crédit proposé de 10 millions de francs égale 13 fois le montant du crédit accordé en 1939 et environ 29 fois celui de 1910. La subvention semble donc devoir être maintenue égale au crédit proposé.

11^e QUESTION :

Le même membre demande que le crédit de 5.000 fr., inscrit à l'article 21, § 3, soit porté à 25.000 francs.

RÉPONSE :

Le subside de 5.000 francs est une partie de la participation de l'Etat dans les frais résultant de l'organisation de la cérémonie à la place des Martyrs au mois de septembre.

Le pourcentage de ce subside a été fixé, dans le temps, de commun accord avec l'administration communale et comporte environ 1/3 de la dépense totale à supporter par la ville.

Les Fêtes Nationales des 21, 22 et 23 juillet sont organisées par le Gouvernement.

12^{de} VRAAG :

Een lid vraagt aan welke organisaties het krediet van 200.000 frank uitgetrokken onder artikel 22, § 5, ten bate van de Oosterkantons, zal uitgedeeld worden.

ANTWOORD :

Bewust krediet zal door den Minister van Binnenlandsche Zaken benut worden om financieelen steun te verleen aan elk initiatief dat in de Oosterkantons tot uiting komt om aldaar de vaderlandlievende gevoelens aan te wakkeren.

Een subsidie van 100.000 frank zal waarschijnlijk toegekend worden aan de vereeniging zonder winstoogmerk « Jeunesse patriotique » te Malmedy, die er naar streeft de liefde voor het vaderland onder de jeugd te bevorderen door de verspreiding van artistieke, letterkundige, wetenschappelijke en historische werken van Belgische inspiratie.

13^{de} VRAAG :

Hoever staat het met de Nationale Erkentelijkheidscommissie.

ANTWOORD :

De provinciale Comité's der Nationale Erkentelijkheidscommissie, die belast zijn met het onderzoek betreffende de te beloonen personen, zijn in vollen gang.

De Nationale Erkentelijkheidscommissie, die de voordrachten in laatste instantie onderzoekt, heeft haar werkzaamheden aangevat zoodat de eerste besluiten tot toekenning van eeretekens eerlang zullen verschijnen.

14^{de} VRAAG :

Een lid vestigt de aandacht van de Commissie op een circulaire van den Gouverneur van de Provincie Brabant, vragende twee kandidaten vóór te stellen tot het ambt van Burgemeester. Dit is, zegt hij, strijdig met de traditiën en met den geest van de wet.

ANTWOORD :

Op deze vraag werd geen antwoord gegeven.

15^{de} VRAAG :

Geen enkel krediet is voorzien voor de volkstelling die niet meer gedaan werd sinds 1930. Waarom? Hetzelfde lid verzet zich tegen het feit dat onze statistiekdiensten onvoldoende zijn en zoo traag te werk gaan.

12^e QUESTION :

Un membre demande à quelles organisations sera distribué le crédit de 200.000 francs inscrit à l'article 22, § 5, au profit des cantons de l'Est.

RÉPONSE :

Ce crédit doit permettre au Ministre de l'Intérieur d'accorder un appui financier à toute initiative qui se manifesterait dans les cantons de l'Est dans le dessein d'y développer le sentiment patriotique.

Un subside de 100.000 francs sera vraisemblablement alloué à l'A. S. B. L. « Jeunesse Patriotique » à Malmedy qui s'efforce de développer le sentiment national parmi la jeunesse, par la diffusion des œuvres artistiques, littéraires, scientifiques et historiques d'inspiration belge.

13^e QUESTION :

Où en est la Commission Nationale de Reconnaissance.

RÉPONSE :

Les Comités provinciaux de la Commission Nationale de Reconnaissance, chargés de l'enquête relative aux personnes à récompenser, sont en pleine activité.

La Commission Nationale de Reconnaissance, qui examine en dernière instance les candidatures, a entrepris ses travaux de sorte que les premiers arrêtés allouant des décorations paraîtront incessamment.

14^e QUESTION :

Un membre attire l'attention de la Commission sur une circulaire du gouverneur de la Province de Brabant, demandant de présenter deux candidats à la fonction de Bourgmestre. C'est, dit-il, contraire aux traditions et à l'esprit de la loi.

RÉPONSE :

Il n'a pas été répondu à cette question.

15^e QUESTION :

Aucun crédit n'est prévu pour le recensement de la population qui n'a plus été effectué depuis 1930. Pourquoi ? Le même membre prétend que nos services de statistiques sont insuffisants, et travaillent avec une telle lenteur.

ANTWOORD :

De vraag valt onder de bevoegheid van den Heer Minister van Economische Zaken van wien het Nationaal Instituut voor de Statistiek afhangt.

16^{de} VRAAG :

Meerdere leden vragen dat de gemeenten facultatieve uitgaven zouden mogen doen, zelfs wanneer zij haar opcentimes tot het hoogst toegelaten bedrag hebben opgevoerd, namelijk voor het vieren van nationale feestdagen en voor het inrichten van jaarbeurzen.

ANTWOORD :

Luidens de onderrichtingen van het Departement dd. 31 October 1946 (B. S. dd. 9 November 1946, betreffende het opmaken der gemeentebegroting voor 1947, mogen de plaatselijke besturen in hun begroting voor het volgende dienstjaar kredieten voor facultatieve uitgaven uitrekken op een bedrag dat, bij de heffing van een maximale fiscaliteit, voor de evenwichtige begroting op 4 % en voor de deficittaire begroting op 3 % van de gewone ontvangsten, eigen aan het dienstjaar en met inbegrip van de achterstallige inningen wegens aandeelen in en opcentimes op de Rijksbelastingen, werd vastgesteld.

Ten aanzien van de inrichting van jaarbeurzen luidt de rechtspraak van mijn Departement dat, zoo deze inrichting aan de gemeentekas een ontvangst, bv. uit hoofde van plaatsgelden, verzekert, een binnen de redelijke perken gehouden en aan de beoordeeling mijner diensten onderworpen gedeelte hiervan tot het welslagen der jaarbeurzen wordt aangewend.

17^{de} VRAAG :

Een lid vraagt dat de dienst der Vrijwillige Arbeidsdiensten geliquideerd wordt in den loop van het dienstjaar 1947.

ANTWOORD :

De liquidatie der Vrijwillige Arbeidsdiensten dient beschouwd te worden als zijnde de voorlegging der rekening van de begrootingskredieten toegekend aan verschillende instellingen genaamd :

Vrijwillige Arbeidsdiensten.

Deze instellingen, in feite onafhankelijk van hun oorsprong af, hadden embryo's van boekhouding tot stande gebracht. Toen zij op 1 Mei 1944 in liquidatie gesteld werden kwam het Rekenhof, met zijn eischen voor den dag. De bestaande boekhouding gaf aan het Rekenhof, het hoogste gezag ter zake, geen voldoening.

De vereffenaars der periode Augustus 1944 hebben getracht de bestaande rekeningen in orde te stellen.

RÉPONSE :

Cette question relève de la compétence de Monsieur le Ministre des Affaires Economiques, de qui dépend l'Institut National de la Statistique.

16^e QUESTION :

Plusieurs membres demandent de permettre aux communes de faire des dépenses facultatives, même lorsqu'elles ont porté leurs centimes additionnels au montant maximum autorisé, notamment pour la célébration de jours de fête nationaux et l'organisation de foires annuelles.

RÉPONSE :

Conformément aux instructions du Département en date du 31 octobre 1946 (M. B. du 19 novembre 1946) concernant l'élaboration du budget communal pour 1947, les administrations locales sont autorisées à imputer à leur budget, pour l'exercice prochain, des crédits pour dépenses facultatives sur une somme qui a été fixée, lors de la levée d'une fiscalité maximum, pour le budget équilibré à 4 % et pour le budget déficitaire à 3 % des recettes ordinaires afférentes à l'exercice, y compris les perceptions arriérées du chef de quotes-parts dans et de centimes additionnels sur les impôts de l'Etat.

En ce qui concerne l'organisation de foires, la jurisprudence de mon Département stipule que, si cette organisation assure à la caisse communale une recette, du chef de droits de stationnement, une partie, maintenue dans les limites raisonnables et soumise à l'appréciation de mes services, sera affectée à la réussite des foires.

17^e QUESTION :

Un membre demande que les Services du Travail Volontaire soient liquidés dans le courant de l'exercice 1947.

RÉPONSE :

La liquidation des Services du Travail Volontaire doit être considérée comme la présentation du compte des crédits budgétaires alloués à différentes institutions, dénommées :

Services du Travail Volontaire.

Ces institutions, qui furent en fait indépendantes depuis leur origine, avaient créé des embryons de comptabilité. Lorsque, au 1^{er} mai 1944, elles furent mises en liquidation, la Cour des Comptes présenta ses revendications. La comptabilité existante ne donna pas satisfaction à la Cour des Comptes, autorité supérieure en la matière.

Les liquidateurs de la période d'août 1944 se sont efforcés de mettre de l'ordre dans les comptes existants.

De gebeurtenissen der bevrijding, de toevallige vernielingen veroorzaakt door de oorlogsfeiten, de vrijwillige vernielingen van einde 1944, de inbeslagnemingen van documenten door het Parket, hebben het opmaken der nieuwe rekeningen bemoeilijkt, zooniet onmogelijk gemaakt.

Het liquidatiebesluit der instellingen: Vrijwillige Arbeidsdiensten, genomen in November 1945 is niet kunnen gevolgd worden door een besluit van uitvoering, uit hoofde van de hierboven aangehaalde beschouwingen en meer in 't bijzonder wegens het feit dat de voormalige in dienst behouden vrijwillige arbeiders, niet bedreven waren om een rekening op te maken gelijkvormig aan de wet op de Staatscomptabiliteit en alzoo moesten voortgaan met de toepassing der methodes die aangenomen geweest waren gedurende de bezetting.

Men mag niet uit het oog verliezen dat gedurende deze bezetting de rechtvaardigende rekeningen van de uitgedeelde toelagen niet jaarlijks voorgelegd werden aan het Rekenhof, dat niet voldoende bij machte scheen om te verplichten tot de voorlegging dezer rekeningen.

Rekening houdende met al deze nadeelige omstandigheden voor het opmaken van een werkelijke rekening in penningen, alsmede met het feit dat het meerendeel der kwijtschriften een betwistbaar zooniet onbestaanbaar ontlastingskarakter dragen, ben ik tusschengekomen bij het Rekenhof ten einde het te bewegen een meer beknopte comptabiliteit dan deze door de wet voorzien te aanvaarden, maar die nochtans zal uitmaken wat de instellingen Vrijwillige Arbeidsdiensten aan de Schatkist gekost hebben.

Zoo deze voorstellen aan het Hof bevallen binnen den termijn toegekend door de inkrimping der kredieten bestemd voor de liquidatie, zal er een rekening opgemaakt zijn, wat het prijsgeven der lange thans in uitvoer zijnde comptabiliteitswerken in zich sluit, werken die in feite onnuttige kosten veroorzaken omdat men er toch niet zou kunnen toekomen een rekening op te maken in een onberispelijken vorm en vrij van elk verwijt betreffende de voor te leggen rechtvaardigingen.

18^{de} VRAAG:

Een lid betreurt dat, aangezien de nationale feestdag in volle vacantie valt deze door het meerendeel der overheden, die het voorbeeld zouden moeten geven, niet kan bijgewoond worden, en vraagt den datum van de vacantie op 22 Juli te verleggen.

ANTWOORD:

Ik veronderstel dat het hier de schoolvacantie geldt. De Minister van Binnenlandsche Zaken heeft zijn collega van Openbaar Onderwijs voorgesteld de vacantie tot op 22 Juli uit te stellen.

Het was in 1946 te laat om een beslissing te nemen, maar deze kwestie zal, met het oog op de vacantie van 1947, terug onderzocht worden.

Les événements de la libération, les destructions accidentelles causées par faits de guerre, les destructions volontaires de fin 1944, les saisies de documents par le Parquet, ont entravé, sinon rendu impossible l'établissement des nouveaux comptes.

L'arrêté de liquidation des organismes: Service du Travail Volontaire, pris en novembre 1945 n'a pu être suivi d'un arrêté d'exécution par suite des considérations reprises ci-dessus et, en particulier, en raison du fait que les anciens ouvriers volontaires conservés en service n'étaient pas qualifiés pour établir un compte conformément à la loi sur la Comptabilité de l'Etat et devaient, ainsi, continuer à appliquer les méthodes adoptées pendant l'occupation.

Il ne faut pas perdre de vue que, pendant cette occupation, les comptes justificatifs des allocations allouées n'étaient pas soumis annuellement à la Cour des Comptes, qui ne disposait pas des pouvoirs nécessaires à exiger la production de ces comptes.

Compte tenu de ces circonstances défavorables à l'établissement d'un compte réel en deniers, ainsi que du fait que la plupart des reçus présentent un caractère de décharge contestable si pas inexistante, je suis intervenu auprès de la Cour des Comptes afin de l'engager à accepter une comptabilité plus succincte que celle prévue par la loi, mais qui fera quand même ressortir ce que les organismes des Services du Travail Volontaire ont coûté au Trésor.

Si la Cour accepte ces propositions dans le délai accordé par la diminution des crédits destinés à la liquidation, il aura été établi un compte, ce qui implique l'abandon des longs travaux de comptabilité actuellement en cours, travaux qui occasionnent des frais inutiles, puisqu'on n'arriverait quand même pas à établir un compte dans une forme irréprochable et exempte de reproche concernant les justifications à produire.

18^e QUESTION:

Un membre regrette, attendu que la fête nationale tombe en pleine vacance, que la plupart des autorités, qui devraient donner l'exemple, ne peuvent y assister et demande de reporter au 22 juillet la date des vacances.

RÉPONSE:

Je suppose qu'il s'agit ici des vacances scolaires. Le ministre de l'Intérieur a proposé à son collègue de l'Instruction Publique de reporter les vacances au 22 juillet.

En 1946, il était trop tard pour prendre une décision. Mais cette question sera réexaminée en vue des vacances de 1947.

19^{de} VRAAG :

Wat zal er gebeuren in de gemeenten waar bij de jongste gemeenteraadsverkiezingen geen enkel kandidaat voorgedragen werd?

ANTWOORD :

Het Departement heeft aan de betrokken Provincie-gouverneurs opdracht gegeven de Arrondissementscommissarissen ertoe te verzoeken zich in betrekking te stellen met zekere inwoners der gemeenten waar geen enkele lijst voorgedragen werd, ten einde ze aan te zetten een candidatuur te aanvaarden.

Wanneer de Arrondissementscommissarissen aan het departement zullen melden dat waarschijnlijk candidaturen zullen voorgedragen worden, dan zal een Regentsbesluit opnieuw het kiezerskorps oproepen.

In afwachting blijven de oude gemeenteraden aan bij toepassing van artikel 83 der gemeentekieswet.

20^{de} VRAAG :

Is er sprake der Rijkswacht te hechten aan het Ministerie van Binnenlandsche Zaken? Er wordt gevraagd dat zij zou gehecht blijven aan het Ministerie van Landsverdediging.

Op deze vraag werd geen antwoord gegeven.

Begroting 1947.

Vragen gesteld door de Commissie voor de Binnenland-sche Zaken.

STAND DER ADMINISTRATIEVE EPURATIE.

I. — *Burgemeesters :*

Volledige dossiers te behandelen door het Departement...	6
Dossiers in instructie bij de Gouverneurs ...	22
Dossiers onderworpen aan den heer Minister voor beslissing ...	38
Herzieningen ...	10

II. — *Schepenen :*

Volledige dossiers te behandelen door het Departement...	1
Dossiers in instructie bij de Gouverneurs ...	14
Dossiers onderworpen aan den heer Minister voor beslissing ...	25
Herzieningen ...	5

19^e QUESTION :

Que va-t-il se passer dans les communes où aucun candidat ne s'est présenté aux récentes élections communales?

RÉPONSE :

Le département a prié les Gouverneurs de province intéressés de bien vouloir inviter les commissaires d'arrondissement à se mettre en rapport avec quelques habitants des communes où aucune liste n'a été présentée, afin de les inciter à accepter une candidature.

Lorsque les commissaires d'arrondissement auront signalé au département que des candidatures seront vraisemblablement présentées, un arrêté du Régent convoquera à nouveau le corps électoral.

En attendant les anciens conseils communaux restent en fonctions par application de l'article 83 de la loi électorale communale.

20^e QUESTION :

Est-il question du rattachement de la Gendarmerie au Ministère de l'Intérieur? Il est demandé que celle-ci reste attachée au Ministère de la Défense nationale.

Cette question est restée sans réponse.

Budget 1947.

Questions posées par la Commission de l'Intérieur.

ETAT DE L'EPURATION ADMINISTRATIVE.

I. — *Bourgmestres :*

Dossiers complets à traiter par le Département...	6
Dossiers en instruction chez les gouverneurs ...	22
Dossiers soumis à la décision de M. le Ministre ...	38
Décisions ...	10

II. — *Echevins :*

Dossiers complets à traiter par le Département...	1
Dossiers en instruction chez les gouverneurs ...	14
Dossiers soumis à la décision de M. le Ministre ...	25
Décisions ...	5

III. — Gemeenteraadsliden :

Volledige dossiers te behandelen door het Departement	15
Dossiers in instructie bij de Gouverneurs	28
Dossiers onderworpen aan den heer Minister voor beslissing	29
Herzieningen	6

IV. — Provinciaal personeel :

23 dossiers nog te behandelen, verdeeld als volgt :

Zonder gevolg	2
Minder dan 3 maand	—
Meer dan 3 maand	4
Ontzettingen	5
In instructie bij de Gouverneurs	12
Onderworpen aan den heer Minister	2
Herzieningen	—

V. — Gemeente personeel :

977 dossiers nog te behandelen.

Zonder gevolg	370
Minder dan 3 maand	108
Meer dan 3 maand	42
Ontzettingen	77
In instructie bij de Gouverneurs	364
Onderworpen aan den heer Minister	37
Herzieningen	16

22^{de} VRAAG :

Men vraagt dat de geteisterde gemeenten een bijzondere hulp zouden ontvangen.

ANTWOORD :

De abnormale uitgaven tot dewelke de oorlog de geteisterde gemeenten tot 31 December 1945 genoopt heeft zullen door het Rijk overgenomen worden.

Gesteld dat de geleden schade hun ernstige financiële moeilijkheden berokkent, zullen deze gemeenten bovendien kunnen genieten van de onder artikel 44 der begroting ingeschreven hulp voor een globaal bedrag van 410.290.000 frank.

Een bijzondere hulp schijnt derhalve niet noodzakelijk aan deze gemeenten te moeten worden verleend.

23^{de} VRAAG :

Een lid wenscht dat de bundels betreffende gemeentebedienden, die uit hun ambt ontzet werden, en die nog steeds aanhangig zijn bij het krijgsauditaat ten spoedigste worden behandeld.

III. — Conseillers communaux :

Dossiers complets à traiter par le Département	15
Dossiers en instruction chez les gouverneurs	28
Dossiers soumis à la décision de M. le Ministre	29
Décisions	6

IV. — Personnel provincial :

23 dossiers encore à traiter, répartis comme suit :

Sans suite	2
Moins de 3 mois	—
Plus de 3 mois	4
Révocations	5
En instruction chez les gouverneurs	12
Soumis à M. le Ministre	2
Révisions	—

V. — Personnel communal :

977 dossiers encore à traiter.

Sans suite	370
Moins de 3 mois	108
Plus de 3 mois	42
Révocations	77
En instruction chez les gouverneurs	364
Soumis à M. le Ministre	37
Révisions	16

22^e QUESTION :

Il est demandé d'accorder un secours spécial aux communes sinistrées.

RÉPONSE :

Les dépenses anormales imposées par la guerre aux communes sinistrées jusqu'au 31 décembre 1945 seront reprises par l'Etat.

Au cas où les dommages subis leur causeraient des difficultés financières sérieuses, ces communes pourront bénéficier en outre de l'aide prévue à l'article 44 du budget pour un montant total de 410.290.000 francs.

Une aide spéciale à ces communes ne semble dès lors pas s'imposer.

23^e QUESTION :

Un membre exprime le vœu que les dossiers relatifs à des agents communaux démis de leur emploi et encore en instance à l'auditorat militaire soient traités sans délai.

ANTWOORD :

Met het oog op eenvormigheid der jurisprudentie inzake epuratie heeft het Ministerie voor richtlijn genomen nopens de zaken betreffende gemeentemandatarissen of gemeentelijke beambten, waaromtrent een gerechtelijk onderzoek werd ingesteld door het krijgsauditoraat, de gerechtelijke uitspraak af te wachten alvorens op administratief gebied tot het treffen van een beslissing over te gaan.

Anderzijds heeft het Departement nooit nagelaten bij de bevoegde gerechtelijke instanties aan te dringen op bespoediging van deze zaken, ten einde na inzage van het gerechtelijk dossier en ten gepasten tijde ook op administratief gebied uitspraak te doen.

RÉPONSE :

Dans un but d'uniformité de jurisprudence en matière d'épuration, le Ministère a pris comme ligne de conduite, dans les questions relatives à des mandataires ou à des agents communaux au sujet desquels une instruction judiciaire était instaurée par l'auditorat militaire, d'attendre le prononcé de la justice avant d'envisager une décision dans le domaine administratif.

D'autre part, le Département n'a jamais négligé d'insister auprès des instances judiciaires en vue de l'accélération de ces affaires, afin de se prononcer également sur le terrain administratif, après avoir pris connaissance du dossier judiciaire.